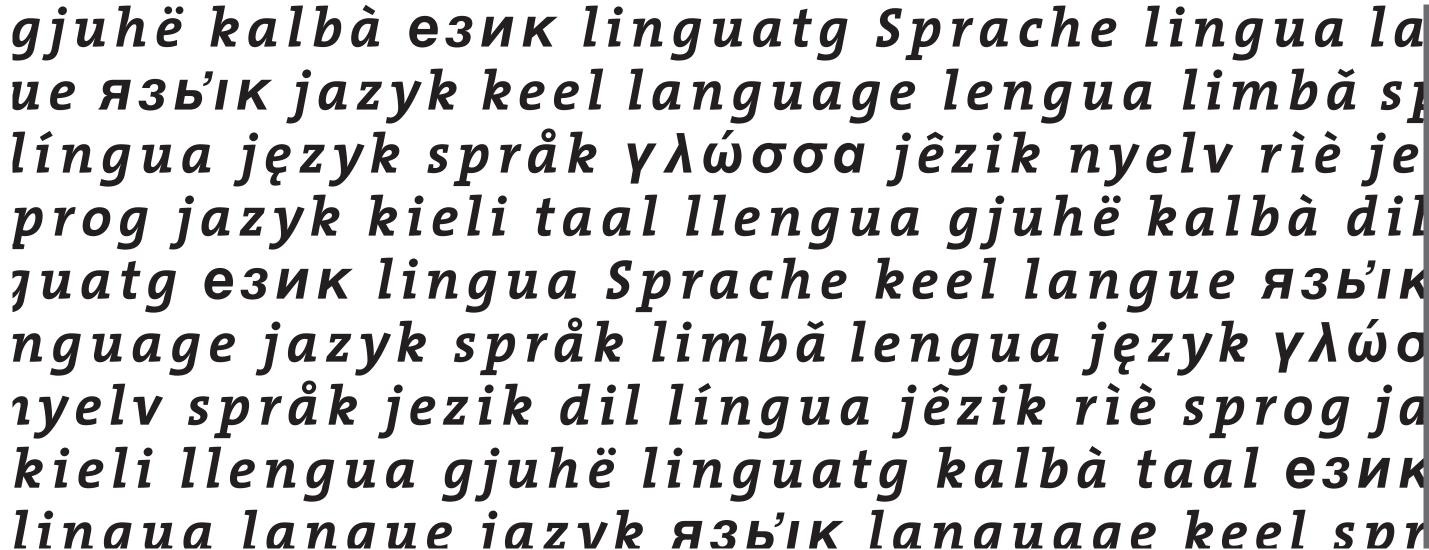
Portfolio européen des langues Europáisches Sprachenportfolio Portfolio europeo delle lingue European Language Portfolio







# Ce Portfolio appartient à Dieses Portfolio gehört Questo Portfolio appartiene a This Portfolio belongs to

Nom Name Nome Name		
Adresse Adresse ndirizzo Address		
Date de naissance Geburtsdatum Data di nascita Date of birth		
Lieu d'origine Geburtsort Luogo di nascita Born in		
Nationalité Nationalität Nazionalità Nationality		
Langue(s) maternelle(s) Muttersprache(n) Lingua/e materna/e Mother tongue(s)		
Langue(s) maternelle(s) des parents Muttersprache(n) der Eltern Lingua/e materna/e dei genitori Parents' mother tongue(s)		
Langue(s) parlée(s) à la maison Zu Hause gesprochene Sprache(n) Lingua/e parlata/e a casa Language(s) spoken at home		

#### Indice

Dati personali Il Portfolio europeo delle lingue

#### Parte 1: Passaporto linguistico e documenti

#### I.1 Passaporto linguistico

Informazioni pratiche concernenti il Passaporto linguistico e la procedura di autovalutazione (Fogli di ripartizione)

Passaporto linguistico (fascicolo separato nella forma di passaporto)

- Dati personali
- Informazioni sulla funzione e il contenuto del Passaporto linguistico
- Scheda per l'autovalutazione
- Tabelle di ricapitolazione per l'autovalutazione con indicazione dei diplomi e delle esperienze linguistiche

#### II.1 Documenti del Passaporto linguistico

Informazioni pratiche concernenti la documentazione su diplomi e attestati (foglio di ripartizione)

- Elenchi dei diplomi, certificati e attestati
- Esami finali sostenuti e diplomi ottenuti
- Classificazione degli esami finali e dei diplomi da parte delle istituzioni interessate
- Scala globale per la classificazione di esami finali scolastici e di diplomi di lingue (con esempio)
- Formulario-modello per la descrizione di esami di lingue nell'ambito di esami finali o diplomi
- Attestati concernenti esperienze linguistiche (scambi, soggiorni linguistici ecc.)

#### Parte 2: Biografia di apprendimento linguistico

Informazioni pratiche e consigli per una biografia di apprendimento linguistico (Foglio di ripartizione)

- Elenchi dei documenti (liste di controllo compilate e altri documenti della biografia di apprendimento
- Biografia di apprendimento: storia del proprio apprendimento linguistico
- Liste di controllo per l'autovalutazione delle conoscenze in diverse lingue
- Informazioni su importanti esperienze linguistiche e interculturali
- Informazioni su scuole o corsi frequentati
- Informazioni sui propri obiettivi di apprendimento linguistico

#### Parte 3: Dossier

Informazioni pratiche concernenti la raccolta e la compilazione dei lavori nel dossier (Foglio di ripartizione)

- Indice con indicazioni più precise sui singoli lavori raccolti
- Scelta di lavori personali

Moduli che possono essere fotocopiati

### Portfolio européen des langues

Le Portfolio européen des langues remplit deux tâches. Il est, à la fois, instrument d'information et compagnon de route pendant l'apprentissage. Il doit, d'une part, informer des connaissances linguistiques et interculturelles d'une manière complète, transparente et comparable au niveau international et, d'autre part, inciter à l'apprentissage des langues et le stimuler. Il s'appuie sur le système de référence pour l'apprentissage des langues, élaboré par le Conseil de l'Europe («Common European Framework of Reference» / «Cadre européen commun de référence»).

Le Portfolio européen des langues est composé de trois parties: le Passeport de langues, la Biographie d'apprentissage et le Dossier.

Le Passeport de langues donne une vision d'ensemble sur l'état actuel des connaissances linguistiques et sur les certificats ou attestations correspondants.

La Biographie d'apprentissage documente l'histoire personnelle d'apprentissage linguistique, renseigne sur l'enseignement linguistique suivi, sur les objectifs personnels d'apprentissage de même que sur les expériences linguistiques et interculturelles marquantes; elle contient des listes de repérage pour l'auto-évaluation.

Le Dossier est un recueil de différents types de travaux personnels qui illustrent clairement les performances atteintes dans les différentes langues.

#### Le Portfolio européen des langues veut

- favoriser la mobilité en Europe en renseignant sur les qualifications linguistiques d'une manière transparente et permettant de les comparer;
- encourager à étudier les langues étrangères;
- souligner la valeur du plurilinguisme et de la pluriculturalité et contribuer ainsi à améliorer la compréhension réciproque en Europe;
- favoriser l'apprentissage autonome et la capacité de s'auto-évaluer.

#### Le Portfolio européen des langues aide les apprenants/es à

- évaluer et décrire leurs propres connaissances linguistiques;
- classifier leurs propres connaissances linguistiques selon la description des niveaux de compétences émanant du Conseil de l'Europe;
- approfondir leurs propres expériences scolaires, extra-scolaires et interculturelles pendant l'apprentissage des langues et à les documenter;
- renseigner les personnes intéressées sur leurs connaissances linguistiques au moment de changer d'école, au début d'un cours de langue, d'un nouveau travail ou dans le cadre d'un programme d'échange;
- $\bullet \quad \text{se fixer des objectifs pour leur apprentissage linguistique et à planifier les étapes successives}.$

#### Le Portfolio européen des langues aide les enseignants/es, les écoles et les institutions à

- identifier les nécessités et les motivations des apprenants/es, à fixer avec eux les objectifs et programmes d'apprentissage;
- s'informer sur les précédentes expériences linguistiques scolaires et extra-scolaires des apprenants/es;
- évaluer de manière différenciée et à documenter les performances;
- classifier les attestations d'examen final et les certificats d'après les niveaux de référence établis par le Conseil de l'Europe;
- illustrer leur enseignement linguistique ou les cours de langue et à délivrer des attestations sur les expériences faites pendant l'apprentissage des langues.

#### Le Portfolio européen des langues aide les entreprises, les services et les employeurs à

- se faire une image différenciée des connaissances linguistiques de leurs collaborateurs ou des candidats aux emplois proposés et à mieux utiliser les ressources linguistiques de leur personnel;
- planifier la qualification du personnel et à programmer les activités internes de perfectionnement et de recyclage;
- attester l'utilisation de langues étrangères au travail et la participation à des séjours de travail ou de perfectionnement.

### Das Europäische Sprachenportfolio

Das Europäische Sprachenportfolio erfüllt zwei Aufgaben. Es ist zugleich Informationsinstrument und Lernbegleiter: Es soll einerseits anschaulich, transparent und international vergleichbar über Sprachenkenntnisse und interkulturelle Erfahrungen informieren und andererseits für das Sprachenlernen motivieren und beim Sprachenlernen helfen. Es orientiert sich an dem vom Europarat entwickelten gemeinsamen europäischen Referenzsystem für das Sprachenlernen («Common European Framework of Reference» / «Cadre européen commun de référence»).

Das Europäische Sprachenportfolio besteht aus den drei Teilen Sprachenpass, Lernbiografie und Dossier.

Der **Sprachenpass** gibt einen Überblick über den aktuellen Stand der Sprachkenntnisse und die entsprechenden Zertifikate und Bestätigungen.

Die **Lernbiografie** dokumentiert die Geschichte des Sprachenlernens, gibt Auskunft über besuchten Sprachunterricht und über die eigenen Lernziele, informiert über wichtige sprachliche und interkulturelle Erfahrungen und enthält Checklisten zur Selbsteinschätzung.

Das **Dossier** sammelt persönliche Arbeiten unterschiedlicher Art, die anschaulich dokumentieren, welche Leistungen man in verschiedenen Sprachen erbracht hat.

#### Das Europäische Sprachenportfolio will

- die Mobilität in Europa erleichtern, indem es sprachliche Qualifikationen transparent und vergleichbar dokumentiert;
- · zum Lernen von Fremdsprachen ermutigen;
- den Wert von Mehrsprachigkeit und Multikulturalität betonen und zum gegenseitigen Verständnis in Europa beitragen;
- autonomes Lernen und die Fähigkeit zur Selbstbeurteilung fördern.

#### Das Europäische Sprachenportfolio hilft den Lernenden

- ihre Sprachkenntnisse einzuschätzen und zu beschreiben;
- ihre Sprachkenntnisse den international vergleichbaren Niveaubeschreibungen des Europarats zuzuordnen:
- schulische und ausserschulische Erfahrungen beim Sprachenlernen sowie interkulturelle Erfahrungen zu dokumentieren und zu reflektieren;
- Interessierte über ihre Sprachkenntnisse zu informieren, beispielsweise bei einem Schulwechsel, bei Beginn eines Sprachkurses, für ein Austauschprogramm oder bei einer Stellenbewerbung;
- sich Ziele für das Sprachenlernen zu setzen und das weitere Lernen zu planen.

#### Das Europäische Sprachenportfolio hilft Unterrichtenden, Schulen und anderen Bildungsinstituten

- die Bedürfnisse und Motivationen von Lernenden kennen zu lernen und mit ihnen Lernziele festzulegen und Lernprogramme zusammenzustellen;
- sich über frühere schulische und ausserschulische Sprachlernerfahrungen der Lernenden zu informieren.
- Leistungen differenziert zu beurteilen und zu dokumentieren;
- Abschlüsse und Zertifikate den Referenzniveaus des Europarats zuzuordnen;
- ihren Sprachunterricht oder ihre Sprachkurse zu beschreiben und Bestätigungen über Sprachlernerfahrungen auszustellen.

#### Das Europäische Sprachenportfolio hilft Unternehmen, Dienststellen, Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern

- sich ein differenziertes Bild über die Sprachenkenntnisse von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern oder von Stellenbewerbern und -bewerberinnen zu verschaffen und deren sprachliche Ressourcen besser zu nutzen:
- die Qualifizierung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie die innerbetriebliche Aus- und Weiterbildung zu planen;
- Bestätigungen über die Verwendung von Fremdsprachen am Arbeitsplatz und über Arbeits- oder Weiterbildungsaufenthalte auszustellen.

### Il Portfolio europeo delle lingue

Il Portfolio europeo delle lingue assolve due compiti. E' strumento di comunicazione e nel contempo accompagna chi ne è in possesso durante il processo di apprendimento della lingua. Da un lato deve informare in maniera completa, trasparente e intercomparabile a livello internazionale sulle conoscenze linguistiche e sulle esperienze interculturali e d'altro lato motivare all'apprendimento delle lingue assumendo una funzione di aiuto. Orienta infine sul sistema di referenza nel campo dell'apprendimento linguistico, elaborato dal Consiglio d'Europa («Common European Framework of Reference» / «Cadre européen commun de référence»).

Il Portfolio europeo delle lingue si compone di tre parti: il Passaporto linguistico, la Biografia di apprendimento e il Dossier.

Il **Passaporto linguistico** offre un quadro d'assieme dello stato attuale delle conoscenze linguistiche, dei rispettivi certificati o delle rispettive attestazioni.

La **Biografia di apprendimento** documenta la propria storia dell'apprendimento linguistico, informa sull'insegnamento linguistico seguito e sui propri obiettivi di apprendimento, su esperienze importanti negli ambiti linguistico e interculturale e contiene le liste di controllo per l'autovalutazione.

Il **Dossier** è una raccolta di lavori personali di diverso genere che documentano in maniera chiara le prestazioni fornite nelle diverse lingue.

#### Il Portfolio europeo delle lingue vuole

- favorire la mobilità in Europa, documentando in maniera trasparente e intercomparabile a livello internazionale le qualifiche nell'ambito linguistico;
- · incoraggiare allo studio delle lingue straniere;
- sottolineare il valore del plurilinguismo e della pluriculturalità, contribuendo così a migliorare la comprensione reciproca in Europa;
- promuovere l'apprendimento autonomo e la capacità di autovalutazione.

#### Il portfolio europeo delle lingue aiuta chi apprende a

- valutare e a descrivere le proprie conoscenze linguistiche;
- classificare le proprie conoscenze linguistiche secondo la descrizione dei livelli di competenza, emanati dal Consiglio d'Europa, e intercomparabili a livello internazionale;
- riflettere sulle proprie esperienze scolastiche, extrascolastiche e interculturali nel campo dell'apprendimento linguistico e a documentarle;
- informare le persone interessate sulle proprie conoscenze linguistiche al momento di cambiare scuola o di assumere un nuovo impiego oppure all'inizio di un corso di lingue o nell'ambito di un programma di scambio;
- porsi obiettivi per il proprio apprendimento linguistico e a pianificare le tappe successive.

#### Il Portfolio europeo delle lingue aiuta chi insegna, le scuole e altre istituzioni a

- conoscere le necessità e le motivazioni di chi apprende, a fissare con questi gli obiettivi e i programmi di apprendimento;
- informarsi sulle precedenti esperienze linguistiche scolastiche e extrascolastiche di chi apprende;
- valutare in maniera differenziata e a documentare le prestazioni;
- classificare attestati di esami finali e certificati secondo il livello di referenza stabilito dal Consiglio d'Europa;
- illustrare il loro insegnamento linguistico o i corsi di lingue e a rilasciare attestazioni sulle esperienze fatte nell'ambito dell'apprendimento linguistico.

#### Il Portfolio europeo delle lingue aiuta aziende, servizi, datrici e datori di lavoro a

- farsi un quadro differenziato delle conoscenze linguistiche delle proprie collaboratrici e dei propri
  collaboratori o di chi postula un nuovo impiego, oltre a meglio sfruttare le risorse linguistiche del
  personale;
- programmare la qualificazione di collaboratrici e collaboratori e delle attività interne di aggiornamento e perfezionamento;
- attestare l'uso delle lingue straniere sul posto di lavoro e la partecipazione a soggiorni di lavoro o di perfezionamento, attraverso il rilascio di attestazioni.

### The European Language Portfolio

The European Language Portfolio fulfils two functions: it is simultaneously an information tool and an accompaniment to language learning. It should provide information about language proficiency and inter-cultural experiences in a clear, easily comprehensible way, with internationally comparable descriptions. At the same time it should stimulate and help with language learning. It is based on the overall reference system for language learning developed by the Council of Europe ("Common European Framework of Reference").

The European Language Portfolio consists of three sections: the Language Passport, the Language Learning Biography and the Dossier.

The Language Passport shows at a glance the current level of language proficiency in different languages and the relevant certificates and attestations.

The **Language Learning Biography** summarises the owner's personal language learning history, gives information about language courses followed, personal learning objectives and significant linguistic and inter-cultural experiences, and contains checklists for self-assessment.

The **Dossier** is a collection of pieces of personal work of various kinds which clearly show what one has achieved in different languages.

#### The European Language Portfolio is intended to

- facilitate mobility in Europe by presenting language qualifications in a clear and internationally comparable way;
- encourage the learning of foreign languages;
- emphasise the value of multi-lingualism and multi-culturalism, and contribute to mutual understanding in Europe:
- promote autonomous learning and the ability to assess oneself.

#### The European Language Portfolio helps learners to

- · evaluate and describe their language proficiency;
- situate their language proficiency on the internationally comparable scale of the Council of Europe;
- document and reflect on their language learning inside and outside school and on their intercultural experiences;
- inform anyone concerned about their proficiency in different languages, for example when changing schools, starting a language course, participating in an exchange programme, or applying for a job;
- set personal language objectives and plan further learning.

#### The European Language Portfolio helps teachers, schools and other training institutions to

- recognise the needs and motivation of learners and help them to set learning goals and put together programmes;
- obtain information about the learners' previous language learning experiences inside and outside school:
- evaluate and document performance on a differentiated scale;
- situate final certificates and qualifications on the scale of the Common European Framework of Persence:
- describe their language programmes and produce attestations of language learning experiences.

#### The Language Portfolio helps firms, offices and employers to

- obtain a differentiated picture of the language proficiency of their employees or job applicants and make better use of their language abilities;
- specify their employees' qualification requirements and plan in-house and external training programmes:
- prepare attestations on the use of foreign languages in the workplace and periods of professional development in other language areas.

### Il Passaporto linguistico

Il Passaporto linguistico dà un quadro delle proprie conoscenze linguistiche. Informa sul livello raggiunto in diverse lingue, per quali livelli sono stati ottenuti diplomi e quali esperienze extrascolastiche sono state compiute nell'ambito dell'apprendimento delle lingue.

Il piccolo fascicolo può essere estratto e usato per informare in maniera esaustiva tutte le persone interessate sulle proprie conoscenze linguistiche al momento di cambiare scuola, di assumere un nuovo impiego o all'inizio di un corso di lingua. Diplomi, certificati e documenti di conferma rimangono nel Portfolio.



I. 1

Scheda per l'autovalutazione Raster zur Selbstbeurteilung Grille pour l'auto-évaluation Self-assessment Grid



#### Come si compila il Passaporto linguistico?

1. Leggere la scheda per l'autovalutazione e valutare provvisoriamente le proprie conoscenze.

<u>2</u>

Liste di controllo per l'autovalutazione Checklisten zur Selbsteinschätzung Listes de repérage pour l'auto-évaluation Self-assessment Checklists



2. Riempire le liste del livello corrispondente (Biografia di apprendimento, fogli 2.3.1-6) per verificare e confermare la propria valutazione.

Se le conoscenze in un ambito particolare (ascolto, lettura, parlare, scrivere) si situano al di sopra o al di sotto di questo livello, è possibile procedere a una verifica sulla base della lista di controllo del livello superiore o inferiore.

Sul foglio di ripartizione della seconda parte si spiega come vengono compilate le liste di controllo.

Tabelle di ricapitolazione del Passaporto linguistico Übersichtstabellen im Sprachenpass Tableaux récapitulatifs du Passeport de langues Language competence overview tables in the Language Passport



- 3. Compilare per ogni lingua una tabella riassuntiva nel Portfolio linguistico. Essa dovrebbe essere aggiornata periodicamente.
- 4. Sotto la voce «Altre esperienze linguistiche» dare le informazioni indicate sul foglio II.1.5 (Elenco delle attestazioni concernenti altre esperienze linguistiche). È possibile ottenere documenti di conferma.
- 5. Nella tabella riassuntiva del Passaporto linguistico elencare i diplomi con riferimento al rispettivo livello. Le scuole e le istituzioni possono classificare i loro diplomi e gli esami finali secondo la scala del Consiglio d'Europa (Foglio II.1.3.2).

# Scheda per l'autovalutazione

I.	1
	1

2	Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dal mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abliuarmi a un accento particolare.	Sono in grado di capire senza diffi- coltà tutti i tipi di testi scritti, anche se sono astratti o complessi dal punto di vista del linguaggio e del contenuto, per esempio un manuale, un articolo specializzato o un opera letteraria.	Sono in grado di partecipare senza difficulta ad ogni conversazione o discussione e ho familiarità con le espressioni idiomatiche e correnti. Sono in grado di esprimermi correntenene e di evidenzizare con precisione delle sfumature sottili di senso, di ritornare su una difficoltà e di riformularia in maniera così abile da non farlo notare.	Sono in grado senza difficoltà e correntemente di fare lunghe esposizioni e discussioni, elaborare descrizioni in modo logico, suscitare l'attenzione di chi ascolta sui punti più importanti e adattare il mio linguaggio allo stile del momento e a quello di chi ascolta.	Sono in grado di scrivere dei testi chiari, scorrevoli e stilisticamente adatit ad ogni circostanza. Sono in grado di redigere una lettera esigende, un rapporto lungo o un articolo su questioni complesse e strutturali con chiarezza in modo da permettere a chi legge di caprine i punti salienti. Sono in grado di riassumere e criticare per iscritto testi letterari e non.
5	Sono in grado di seguire discorsi e conversazioni di una certa lunghezza anche se non sono strutturati chiaramente e anche se le relazioni contestuali sono implicite e non esposte esplicitamente. Sono in grado di capire senza grandi difficolta un programma televisivo o un film.	Sono in grado di capire un testo non letterario lungo e complesso cosi come uno letterario de di percepirne le caratteristiche stilistiche. Sono in grado di capire un articolo specializzato e delle lunghe istruzioni tecniche, anche se non rientrano nel campo della mia specializzazione.	Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo, apparentemente senza dover ricercare spesso le parole. Sono in grado di usare la lingua con effica-cla e disimivoltura nella vita sociale, professionale o nell'ambito della formazione. Sono in grado di esprimere i miei pensieri e le mie optimioni con precisione e di associare con abilità i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Sono in grado di raccontare in modo dettagliano e di discutere fatti correnti complessi collegandone i punti tematici, esponendo i singoli aspetti e concludendo con un mio contributo adeguato.	Sono in grado di esprimermi per iscritto in maniera chiara e ben strutturata e di esporre dettagliatamente le mie opinioni. Sono in grado di trattare un tema complesso in una lettera, in uno studio o in un rapporto e di sottolineare in modo adeguato gli aspetti che considero essenziali. Mel miei testi scritti sono in grado di scegliere lo stille che più si adatta a chi legge.
<b>B</b> 2	Sono in grado di seguire un intervento di una certa lunghezza e un'argomentazione complessa, a condizione che gli argomenti mi siano abbastanza familiari. Sono in grado di capire la maggior parte dei notiziari e dei documentari televisivi. Sono in grado di capire la maggior parte dei film, a condizione che si parli un linguaggio standard.	Sono in grado di leggere e di capire un articolo o un rapporto in cui si sostengono particolari posizioni o punti di vista. Sono in grado di capire un testo letterario contemporaneo in prosa.	Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità ali da permettere una conversazione normale con un' interlocu-trice o un interlocutore di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti. Sono in grado di partecipare attivamente a una discussione e di esporre e motivare le mie opinioni.	Sono in grado di fornire descrizioni chiare e dettagliate su diversi temi inerenti alla mia sfera personale d'interessi e inoltre spiegare un punto di vista riguardo a una questione di attualità, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.	Sono in grado di scrivere testi chiari e dettagliati su numerosi argomenti inerenti alla sfera dei miei interessi e di riportare delle informazioni in uno studio o in una relazione o esprimere pensieri valutandone gli argomenti pro e contro. Sono in grado inoltre di scrivere lettere personali e formali mettendo in evidenza quello che è importante.
<b>B</b> 1	Sono in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua standard e chiara che tratta argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero ecc. Sono in grado di capire l'informazione principale di molti programmi radiofoni-ci o televisivi su avvenimenti di attualità o su argomenti che riguardano la mia stera professionale o di interessi, a condizione che il discorso sia articolato in modo relativamente lento e chiaro.	Sono in grado di capire un testo che presenta soprattutto un linguaggio corrente o professionale. Sono in grado di capire la descrizione di un evento, un sentimento e un desiderio in una lettera personale.	Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni linguistiche riscontrate nei viaggi guistiche riscontrate nei viaggi guistiche riscontrate nei viagdo di partecipare senza preparazione a una conversazione su un argomento familiare o interessante (per esempio la famiglia, i miel interessi, il lavoro, i viaggi e gli avvenimenti attuali).	Sono in grado di parlare usando frasi semplici e coerenti per descrivere esperienze, eventi, sogni, speranze o obiettivi e formire le ragioni e le spiegazioni relative alle mie opinioni e al miel progetti. Sono in grado inoltre di raccontare la trama di un film e di descrivere le mie reazioni.	Sono in grado di scrivere un testo semplice e coerente su argomenti familiari come anche lettere personali raccontando esperienze e descrivendo impressioni.
<b>A</b> 2	Sono in grado di capire singole frasi e parole usate correntemente, se si tratta, ad esempio, di informazioni sempici che riguardano la persona, la famiglia, le spese, il lavoro e l'ambiente circostante. Capisco inoltre l'essenziale di un messaggio semplice, breve e chiaro.	Sono in grado di leggere un testo molto breve e semplice e di indivi- duare informazioni concrete e pre- vedibili in testi quotidiani semplici (per esempio un annuncio, un pro- spetto, un menu o un orario); sono inottre in grado di capire una lettera personale semplice e breve.	Sono in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che consiste in uno scambio semplice e diretto di informazioni e riprende temi e attività familiari. Sono in grado di gestire scambi sociali molto brevi ma non comprendo abbastanza per poter condurre personalmente la conversazione.	Sono in grado di descrivere, in poche frasi e con l'ausilio di mezzi semplici, la mia famiglia, le altre persone, la mia formazione, il mio lavoro attuale o la mia ultima attività svolta.	Sono in grado di scrivere un appun- to o una comunicazione semplice e anche una lettera personale non complessa, ad esempio per porgere i miei ringraziamenti.
A1	Sono in grado di capire espressioni familiari e quotidiane come anche frasi molto semplici, per esempio delle indicazioni brevi e semplici, a condizione che il discorso sia articolato lentamente e in modo chiaro.	Sono in grado di assimilare singoli nomi familiari, parole e frasi molto semplici come ad esempio quelle sulle insegne, sui manifesti o sugli opuscoli.	Sono in grado di esprimermi in maniera semplica enche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a diverse formulazioni da parte dell' interlocutrice o interfocutore, che interviene per aiutarmi a formulare quello che intendo dire. Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porne in situazioni di necessità inmediata o a propostio di argo-menti molto familiari.	Sono in grado di utilizzare espressioni e frasi semplici per descrivere le persone che conosco e dove abito.	Sono in grado di scrivere una carto- lina postale semplice e breve invi- ando per esempio i saluti dalle vacanze. Sono inoltre in grado di compilare un formulario come, per esempio, quello degli alberghi con le mie generalità (nome, indirizzo, nazionalità ecc.).
		Compre Versteh			Scrivere Ecrire Schreiben Writing

### Documenti del Passaporto linguistico

Qui vengono conservati diplomi, informazioni concernenti diplomi, esami e documenti di conferma su importanti esperienze linguistiche.

Elenco dei diplomi e certificati Verzeichnis der Diplome und Zertifikate Liste des diplômes et certificats List of Qualifications and Certificates



#### Iscrivere diplomi e certificati

1. Iscrivere nella tabella di ricapitolazione esami finali scolastici, diplomi e certificati. Come prove finali scolastiche o certificati, valgono per il Portfolio solo documenti rilasciati sulla base di esami.



Scala globale: Classificazione di esami e diplomi Globalskala: Zuordnung von Prüfungen und Abschlüssen Echelle globale: Classement des examens et des diplômes Global Scale: Calibration of **Certificates and Qualifications** 



#### Classificare esami e diplomi

2. I diplomi devono essere classificati dalla scuola che li rilascia sulla base della scala globale del Consiglio d'Europa (Common European Framework/ Cadre européen commun de réference) La scala globale tradotta in quattro lingue fa parte della raccolta dei moduli che possono essere fotocopiati.



Descrizione dell'esame Beschreibung der Prüfung Description de l'examen **Examination Description** 



#### Descrivere gli esami

- 3. Le istituzioni e le scuole devono fornire una descrizione informativa dei loro esami secondo le indicazioni contenute sul foglio II.1.4. In mancanza di tali informazioni è possibile riempire il foglio di proprio pugno.
- 4. Attestati finali, diplomi e certificati, o copia degli stessi, vengono inseriti assieme alle classificazioni e le descrizioni degli esami dopo l'elenco dei diplomi e certificati.

11. 1. 5

Elenco degli attestati concernenti altre
esperienze linguistiche
Verzeichnis der Bestätigungen über
weitere Sprachlernerfahrungen
Liste des attestations d'autres expériences
linguistiques
List of Attestations of Further Language
Learning Experiences

ingua	The diagonalisants linguistics jours argainne linguistics immunisme, landom eco.)	Data del el	Allerial reisireli
/ngtoe	s azzi arras Eigenstei n Bristal	15.00 B	attestato e mocumbo
Inglese Inglese	suggestion linguistics a liverpool	20-45°	attentate rassente
E-A	parte in payment	12.3.91	attestate
Grave	Vandem	15-12-11	aplantata

#### Attestati concernenti altre esperienze linguistiche

5. Elencare gli attestati concernenti importanti esperienze linguistiche.

II. 1

Attestati concernenti altre esperienze linguistiche Bestätigungen über Sprachlernerfahrungen Attestations concernant les expériences linguistiques Attestations of Further Language Learning Experiences



6. Chiedere un documento di conferma per attività di apprendimento di scuole, istituzioni o privati.

#### Per esempio:

- Attestato per una visita di una scuola all'estero
- Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera
- Attestato di accoglimento di una persona ospite di lingua straniera proveniente da una scuola o da un'istituzione partner
- Attestato di un soggiorno di pratica all'estero
- Attestato di partecipazione a uno scambio epistolare continuato con una / un corrispondente di lingua straniera
- Attestato di partecipazione a un progetto
- Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione
- Attestato di partecipazione a un programma di scambio

Possono essere inserite nel Portfolio anche conferme concernenti altre esperienze linguistiche.

Altri formulari Weitere Formulare Autres formulaires Other sample forms



# Elenco dei diplomi e certificati

Lingua	Segnare con una crocetta si trovano nel Passap Titolo dell'esame finale	quali documenti porto linguistico: Data	Attestato di diploma, certificato	Classificazione secondo i livelli del Consiglio d'Europa	Descrizione dell'esame

# Scala globale Esempio per il foglio II.1.3.2

Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa



Titolo del diploma: Lingua:

				Diploma
Uso competente della lingua Kompetente Sprach-	C <sub>2</sub>	È in grado di capire senza difficoltà praticamente tutto quello che ascolta. È in grado di riportare fatti correnti e argomenti provenier diverse fonti scritte e orali riassumendoli in un'esposizione coeren È in grado di esprimersi in modo spontaneo, scorrevole e differenz di chiarire inoltre le sottili sfumature di senso inerenti a fatti com	nti da nte. ziato e	
verwendung Utilisateur expérimenté Proficient User	C <sub>1</sub>	È in grado di capire una vasta gamma di testi lunghi ed esigenti c come di capire significati impliciti. È in grado di esprimersi in mo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo e senza dover ricercare apparentemente le sue parole. È in grado di utilizzare la lingua co efficacia e disinvoltura nella vita sociale, professionale o nell'amb della sua formazione e del suo studio. È in grado di dare la sua op in modo chiaro e ben strutturato su fatti complessi, di descrivere riportare qualcosa in modo dettagliato e di unire il contenuto alla nelle sue dichiarazioni.	odo troppo in oito oinione o	Makintà Liceo cant XYZ Molto bu (Nota 6
Uso indipendente della lingua Selbstständige Sprachverwendung	B2	È in grado di capire il contenuto essenziale di testi complessi su a menti astratti e concreti e di comprendere una discussione specia inerente alla sua professione. Sa comunicare con un grado di scor lezza e di spontaneità tali da permettere un'interazione normale co parla la propria lingua madre, senza generare tensioni da entramb parti. È in grado di esprimersi in modo chiaro e dettagliato su una gamma di argomenti e di spiegare un punto di vista su un problem nendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse possibilità.	lizzata revo- on chi e le vasta	Maturità Liceo cantona XYZ  Sufficiente (min. 4)
Utilisateur indépendant Independent User	B1	È in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomer familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in districarsi nella maggior parte delle situazioni linguistiche risconti in viaggi all'estero. È in grado di esprimere la sua opinione, su arg familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi, in modo semplice rente. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di de un sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire ragioni e spiega brevi relative a un'idea o a un progetto.	nti grado di rabili gomenti e coe- scrivere	
Uso elementare della lingua  Elementare Sprach-verwendung	relazione ad ambiti con un significato immediato (p.es. informazioni su persone, acquisti, lavoro, ambiente circostante). È in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che comporti uno scambio di informazioni semplice e diretto su temi e attività familiari. È in grado di			
Utilisateur élémentaire  E in grado di capire e utilizzare espressioni familiari e quotidiane e frasi molto semplici che alludono al soddisfacimento di bisogni semplici e concreti. È in grado di presentare se stesso o qualcun altro e porre a una persona domande che la riguardano – p.es. il suo nome, il suo luogo di abitazione, gli oggetti che possiede ecc. – e può rispondere allo stesso tipo di interrogativi. È in grado di comunicare in maniera semplice, a condizione che l'interlocutrice o l'interlocutore parli lentamente e in modo chiaro e si mostri disposto ad aiutare chi parla.				
•		sa sulla scala del Common European Framework / le référence e sui seguenti criteri di valutazione.		
Valutazione colle	ttiva da	parte del corpo insegnante dell'istituzione.	*	*
		cione attraverso il confronto del lavoro svolto dalla studentessa/ empi ufficiali per questo livello.	**	
		risultati positivi di studentesse o studenti con gli esiti degli esami ificazione sulla scala.	* * *	
Ricerca scientifi	ca con co	onfronti statistici.	***	

# Scala globale

Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa



Titolo del diploma: Lingua:

				Diploma		
Uso competente della lingua  Kompetente Sprach-	C <sub>2</sub>	È in grado di capire senza difficoltà praticamente tutto quello che ascolta. È in grado di riportare fatti correnti e argomenti provenier diverse fonti scritte e orali riassumendoli in un'esposizione coeren È in grado di esprimersi in modo spontaneo, scorrevole e differenz di chiarire inoltre le sottili sfumature di senso inerenti a fatti com	nti da te. iato e			
verwendung Utilisateur expérimenté Proficient User	C <sub>1</sub>	È in grado di capire una vasta gamma di testi lunghi ed esigenti come di capire significati impliciti. È in grado di esprimersi in mo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo e senza dover ricercare apparentemente le sue parole. È in grado di utilizzare la lingua co efficacia e disinvoltura nella vita sociale, professionale o nell'amb della sua formazione e del suo studio. È in grado di dare la sua op in modo chiaro e ben strutturato su fatti complessi, di descrivere riportare qualcosa in modo dettagliato e di unire il contenuto alla nelle sue dichiarazioni.	do troppo n ito inione			
Uso indipendente della lingua Selbstständige Sprachverwendung	B2	È in grado di capire il contenuto essenziale di testi complessi su a menti astratti e concreti e di comprendere una discussione special inerente alla sua professione. Sa comunicare con un grado di scori lezza e di spontaneità tali da permettere un'interazione normale co parla la propria lingua madre, senza generare tensioni da entrambo parti. È in grado di esprimersi in modo chiaro e dettagliato su una gamma di argomenti e di spiegare un punto di vista su un problem nendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse possibilità.	lizzata revo- on chi e le vasta			
Utilisateur indépendant Independent User	В1	È in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomer familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in gi districarsi nella maggior parte delle situazioni linguistiche risconti in viaggi all'estero. È in grado di esprimere la sua opinione, su argi familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi, in modo semplice rente. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di de un sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire ragioni e spiega brevi relative a un'idea o a un progetto.	nti grado di rabili jomenti e coe- scrivere			
Uso elementare della lingua  Elementare Sprach-verwendung	A2	È in grado di capire frasi isolate ed espressioni usate frequenteme relazione ad ambiti con un significato immediato (p.es. informazio persone, acquisti, lavoro, ambiente circostante). È in grado di com in una situazione semplice e abituale che comporti uno scambio d mazioni semplice e diretto su temi e attività familiari. È in grado o descrivere, con l'ausilio di mezzi semplici, una persona, un luogo, oggetto, la propria formazione e il suo ambiente.	ni su nunicare i infor- di			
E in grado di capire e utilizzare espressioni familiari e quotidiane e frasi molto semplici che alludono al soddisfacimento di bisogni semplici e concreti. È in grado di presentare se stesso o qualcun altro e porre a una persona domande che la riguardano – p.es. il suo nome, il suo luogo di abitazione, gli oggetti che possiede ecc. – e può rispondere allo stesso tipo di interrogativi. È in grado di comunicare in maniera semplice, a condizione che l'interlocutrice o l'interlocutore parli lentamente e in modo chiaro e si mostri disposto ad aiutare chi parla.						
		sa sulla scala del Common European Framework / e référence e sui seguenti criteri di valutazione.				
Valutazione collet	tiva da p	parte del corpo insegnante dell'istituzione.	*			
		ione attraverso il confronto del lavoro svolto dalla studentessa/ mpi ufficiali per questo livello.	* *			
·		isultati positivi di studentesse o studenti con gli esiti degli esami ficazione sulla scala.	***			
Ricerca scientific	a con co	Ricerca scientifica con confronti statistici. ****				

# Descrizione dell'esame

Nel Portfolio valgono come certificati solo gli attestati che vengono rilasciati in seguito a un esame.



Nome del certificato:	
Lingua:	
Istituzione che rilascia il certificato:	
Luogo e data del rilascio del certificato:	
Segnalare con una crocetta una o più caselle e	d eventualmente fornire indicazioni più precise.
Tipo di certificato	<ul> <li>□ Certificato/i linguistico/i (p.es. FCE, DELF/DALF, ICC/WBT, ecc.)</li> <li>□ Esame di lingua che costituisce solo una parte del certificato (p.es. maturità, certificato di capacità professionale, diploma universitario, ecc.)</li> </ul>
Parti dell'esame	☐ Esame orale (Durata:) ☐ Esame scritto (Durata:)
Esame orale	☐ Esame individuale ☐ Esame di gruppo
L'esame orale comprende	☐ Breve relazione e discussione ☐ Discussione su uno o più temi ☐ Risposte a delle domande ☐ Altro:
L'esame scritto comprende	<ul> <li>□ Comprensione orale con documento/i audio originale/i</li> <li>□ Comprensione orale con documento/i video originale/i</li> <li>□ Comprensione orale con:</li> </ul>
	<ul> <li>□ Comprensione scritta di un testo letterario</li> <li>□ Comprensione scritta di un testo d'attualità</li> <li>□ Scrittura</li> <li>□ «Componimento»</li> <li>□ Commento del testo, presa di posizione</li> <li>□ Altro:</li> </ul>
	☐ Altre parti dell'esame scritto ☐ Esercizi di grammatica ☐ Esercizi di vocabolario ☐ Traduzione nella lingua prefissata ☐ Altro:
Mezzi ausiliari per l'esame scritto	☐ Utilizzo consentito di un dizionario ☐ Utilizzo non consentito di un dizionario
Informazioni supplementari inerenti all'esame	<ul> <li>☐ Modelli di test disponibili</li> <li>☐ Appunti, prospetti informativi disponibili</li> <li>☐ Ulteriori informazioni al seguente indirizzo:</li> </ul>
Descrizione rilasciata da:	
Data:	
Firma:	

# Elenco degli attestati concernenti altre esperienze linguistiche



Lingua	Tipo d'apprendimento linguistico (p.es. soggiorno linguistico, immersione, tandem ecc.)	Data dalal	Attestati esistenti	

### **Attestato**

Attestato di partecipazione a un programma di scambio Bestätigung über die Teilnahme an einem Austauschprogramm Attestation de participation à un programme d'échange Attestation of Participation in an Exchange Programme

II.	1
	6

Lingua straniera	
Fremdsprache Langue étrangère	
Foreign Language	
Istituzione partner	
Partnerinstitution	
Institution partenaire Partner institution	
a	
in	
à in	
dal	al
in der Zeit vom	bis
du	au
from	to
Osservazioni Bemerkungen	
Remarques	
Comments	
Complementi d'informazione e osservazioni della studentess	sa/dello studente
Ergänzungen und Bemerkungen der/des Lernenden Compléments et remarques de l'apprenant/de l'apprenante	
Additional comments from the learner	

### **Attestato**



Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione Bestätigung über die Teilnahme an bilingualem Unterricht/Immersionsunterricht Attestation de participation à un enseignement bilingue ou en immersion Attestation of Participation in Bi-Lingual Teaching/Immersion Teaching

Lingua di lavoro Arbeitssprache Langue de travail Language of Instruction	
Materia/e im Fach/in den Fächern Branche(s) Subject(s)	
Classe/i In der / den Klasse(n) Classe(s) In class(es)	
dal in der Zeit vom du from	al bis au to
Osservazioni Bemerkungen Remarques Comments	

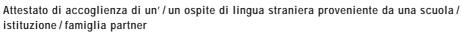
### **Attestato**

Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera Bestätigung über einen Aufenthalt im fremden Sprachgebiet Attestation de séjour linguistique dans une région de langue étrangère Attestation of a Language Learning Stay Abroad



Lingua Sprache Langue Language	
Soggiorno a Aufenthalt in Séjour à In	
dal in der Zeit vom du from	al bis au to
Tipo di soggiorno Art des Aufenthalts Type de séjour Type of stay	☐ frequenza di una scuola pubblica/privata  Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule fréquentation d'une école publique/privée attending a state/private school
	☐ frequenza di una scuola di lingue Besuch einer Sprachschule fréquentation d'une école de langues attending a language school
	come ospite in una famiglia (ev. scambio durante le vacanze) als Gast in einer Familie (evtl. Ferienaustausch) comme hôte dans une famille (év. échange pendant les vacances) staying as a guest in a family (perhaps on a holiday exchange programme)
	stage Praktikum stage short-term work experience
	soggiorno professionale Arbeitsaufenthalt séjour professionnel work experience
	□ altro Anderes autre other
Osservazioni Bemerkungen Remarques Comments	

# Attestato / Bestätigung





Bestätigung über die Aufnahme eines fremdsprachigen Gastes aus einer Partnerschule / -institution / -familie

Lingua dell'ospite Sprache des Gastes	
Domicilio dell'ospite Wohnsitz des Gastes	
Durata del soggiorno dell'ospite dal Dauer des Aufenthaltes des Gastes vom	al bis
Luogo di soggiorno dell'ospite Ort des Aufenthalts des Gastes	
Tipo di soggiorno dell'ospite Art des Aufenthalts des Gastes	□ soggiorno di vacanza come ospite di una famiglia Ferienaufenthalt als Gast der Familie
	□ scambio di vacanze Ferienaustausch
	□ come ospite di una famiglia con frequenza parallela di una scuola pubblica / privata o di una scuola di lingue als Gast der Familie mit gleichzeitigem Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule oder einer Sprachschule
	□ come ospite di una famiglia e stage presso als Gast der Familie und Praktikum bei
	□ come ospite di una famiglia e lavoro presso als Gast der Familie und Arbeit bei
	□ altro Anderes
Osservazioni Bemerkungen	

### Attestation / Attestation

Institution or Family



Attestation d'accueil d'une / d'un hôte de langue étrangère venant d'une école / institution / famille partenaire Attestation of Playing Host to a Foreign-Language-Speaking Guest from a Partner School,

Langue de l'hôte Language spoken by guest	
Domicile de l'hôte Place of residence of guest	
Durée du séjour de l'hôte du Length of guest's stay from	au to
Lieu de séjour de l'hôte Place of guest's stay	
Type de séjour de l'hôte Purpose of guest's stay	séjour de vacances comme hôte d'une famille holiday as family guest
	☐ échange de vacances holiday exchange
	comme hôte d'une famille avec fréquentation parallèle d'une école publique/privée ou d'une école de langues as guest in the family while attending a state/private school/ language school
	□ comme hôte d'une famille et stage auprès de as guest in the family while gaining short-term work experience at
	comme hôte d'une famille et travail auprès de as guest in the family while working for
	□ autre other
Remarques Comments	

# Attestato / Bestätigung



Bestätigung über die Teilnahme an einem kontinuierlichen Briefkontakt mit einem/einer fremdsprachigen Briefpartner/in

Lingua del/la corrispondente Sprache des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Nome del/la corrispondente Name des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Domicilio del/la corrispondente Wohnort des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Durata dello scambio epistolare dal Dauer des Briefkontaktes vom	al bis
Intensità dello scambio epistolare Intensität des Briefkontaktes	□ una corrispondenza al mese ein Briefwechsel pro Monat
	□ una corrispondenza ogni sei mesi ein Briefwechsel pro Halbjahr
Tipo di scambio epistolare Art des Briefkontaktes	□ corrispondenza scolastica tra classi Schul- bzw. Klassenkorrespondenz
	☐ corrispondenza iniziata a scuola e continuata privatamente in der Schule initiierter und privat fortgesetzter Briefwechsel
	□ corrispondenza privata Privatkorrespondenz
Lingua utilizzata per lo scambio epistolare Sprache des Briefkontaktes	□ solo la lingua del/la corrispondente menzionato/a sopra nur in der Sprache des oben erwähnten Briefpartners bzw. der oben erwähnten Briefpartnerin
	☐ ogni corrispondente scrive nella propria lingua jeder schreibt in seiner/jede schreibt in ihrer Sprache
	□ lingua mista (parte nella lingua della / del corrispondente e parte nella propria lingua) gemischt (teils in der Sprache des Partners bzw. der Partnerin, teils in der eigenen Sprache)
Intensità dello scambio epistolare Intensitàt des Briefkontaktes    una corrispondenza agni sei mesi ein Briefwechsel pro Halbjahr    una corrispondenza scolastica tra classi ein Briefkontaktes    corrispondenza scolastica tra classi Schul- bzw. Klassenkorrespondenz    corrispondenza iniziata a scuola e continuata privin der Schule initiierter und privat fortgesetzter Eingua utilizzata per lo scambio epistolare    Solo la lingua del/la corrispondente menzionato/a nur in der Sprache des oben erwähnten Briefpartioben	
	bis  a dello scambio epistolare at des Briefkontaktes    una corrispondenza al mese ein Briefwechsel pro Monat   una corrispondenza ogni sei mesi ein Briefwechsel pro Halbjahr    scambio epistolare

### Attestation / Attestation



Attestation de participation à une correspondance suivie avec un / une correspondant/e de langue étrangère

Attestation of Participation in a Sustained Correspondence with a Foreign-Language-Speaking Pen Friend

Langue du correspondant / de la correspondante Mother tongue of pen friend	
Nom du correspondant / de la correspondante Name of pen friend	
Domicile du correspondant / de la correspondante Place of Residence of pen friend	
Durée de la correspondance du Length of correspondence from	au to
Intensité de la correspondance Intensity of correspondence	un échange de lettres par mois one letter per month
	☐ un échange de lettres par semestre one letter every six months
Type de correspondance Type of correspondence	□ correspondance de classe ou d'école Correspondence between schools or classes
	□ commencée à l'école et poursuivie en privé Correspondence intitiated by the school and continued privately
	□ correspondance privée Personal correspondence
Langue de correspondance Language of correspondence	seulement dans la langue du ou de la correspondant/e susmentionné/e only in the language of the pen friend
	□ chacun/chacune écrit dans sa langue each writing in his/her own language
	mélangé (parfois dans la langue du ou de la partenaire, parfois dans sa propre langue) mixed (sometimes in the language of the pen friend, sometimes in own language)
au to  densité de la correspondance letters par mois one letter per month  un échange de lettres par semestre one letter every six months  pe de correspondence  correspondence  correspondence  correspondence  correspondence  correspondence  correspondence  correspondence between schools or classes  commencée à l'école et poursuivie en privé  correspondence intitiated by the school and continued privately  correspondence  ngue de correspondence  susmentionné/e only in the language of the pen friend  chacun / chacune écrit dans sa langue each writing in his / her own language  mélangé (parfois dans la langue du ou de la partenaire, parfois dans sa propre langue) mixed (sometimes in the language of the pen friend, sometimes	

### La biografia di apprendimento linguistico

La biografia di apprendimento linguistico contiene la storia del proprio apprendimento delle lingue, liste di controllo per l'autovalutazione, indicazioni su importanti esperienze linguistiche e interculturali e informazioni sulle scuole e sui corsi frequentati nonché sui propri obiettivi di apprendimento.

Lavorare con gli strumenti contenuti nella biografia di apprendimento linguistico significa riflettere sulle esperienze scolastiche e extrascolastiche vissute, sulle esperienze interculturali e sui propri bisogni e sugli obiettivi da perseguire. Significa anche documentare quanto si è fatto e pianificare le tappe successive dell'apprendimento.

2

Ricapitolazione dei documenti
Verzeichnis der Dokumente
Liste des documents
List of Documents

inir di aniralia per Livelia	A1	A <sub>2</sub>	B1	B <sub>2</sub>	C1	C2
inpu	Date	Data	Date	Date	Date	Date
iedas			7.2·%	00.21		
Inglese			15.6.K	12-15-11		
Tours					12.12.78	
Spanio		2 - 12 - 16				
. Allri dasummi	lane neri	all description	w stail ribrated			
a mia kineralia	roundr d	i alini documenti sa Digeniman lingulali lalen salba ali	the s Industry	aalani vall'inungna delle lingue shanis	Or cose o	list igle inpasaw r
a mia biografia ppe milimenia li	erusair di spatia	Digentense linguisti intervalianali	der er lindsom monte in norm	artical collineases	on Che cona o o come?	eglio imparare e
ania biografia operationale biografia	properties di spoblice	typrimer tingelete viernetherete T <b>ie Ale</b> AC 0	de e listan mesta in sea	adani vdi integra drile lingue shasi ole e sursi di lingu	Or cour	eglio imparare e
Teologi Ing La	i ingur qurai properir di apphiliss	tyrina trysis territorii Taskaxo Imglass	in a listense in an	actioni voli incorpus delle lingue vicani nin a carci di lingu	on Che cona o o come?	eglio imparare e
Tedas	i ingur qurai properir di apphiliss	typrimer tingelete viernetherete T <b>ie Ale</b> AC 0	in a linker	adani vdi integra drile lingue shasi ole e sursi di lingu	on Che cona o o come?	eglio imparare e
Teologi Ing La	i ingur qurai properir di apphiliss	tyrina trysis territorii Taskaxo Imglass	in a linker	actioni voli incorpus delle lingue vicani nin a carci di lingu	on Che cona o o come?	eglio imparare e
Teologi Ing La	i ingur qurai properir di apphiliss	tyrina trysis territorii Taskaxo Imglass	in a linker	actioni voli incorpus delle lingue vicani nin a carci di lingu	on Che cona o o come?	eglio imparare e
Teologi Ing La	i ingur qurai properir di apphiliss	tyrina trysis territorii Taskaxo Imglass	in a linker	actioni voli incorpus delle lingue vicani nin a carci di lingu	on Che cona o o come?	eglio imparare e

#### Ricapitolazione dei documenti

1. Iscrivere nell'elenco di ricapitolazione quali liste di controllo sono state riempite e per quali lingue e elencare i documenti che attestano esperienze linguistiche e interculturali e informano su programmi, scuole, corsi e i propri obiettivi.

2

La mia biografia personale di apprendimento linguistico Meine persönliche Sprachlernbiografie Ma biographie personnelle d'apprentissage linguistique My Personal Language Learning Biography





Liste di controllo per l'autovalutazione Checklisten zur Selbsteinschätzung Listes de repérage pour l'autoévaluation Self-assessment Checklists



#### La mia biografia personale di apprendimento

2. La biografia di apprendimento è una documentazione cronologica delle proprie esperienze linguistiche con informazioni sulle scuole o sui corsi frequentati ecc. o sull'uso della lingua in particolari situazioni, come ad es. sul lavoro, tra conoscenti, in occasione di viaggi.

#### Riempire le liste di controllo per l'autovalutazione

3. Sono a disposizione le liste per i sei livelli (A1–C2) del Consiglio d'Europa. Le liste possono essere usate per valutare se stessi (colonna 1) o per far valutare le proprie competenze da altri, per es. da una persona docente (colonna 2).

Come si procede?

- Leggere la scheda per l'autovalutazione (Foglio I.1.1) e valutare provvisoriamente le proprie conoscenze.
   Riempire la lista di controllo in corrispondenza al livello scelto.
- Se le conoscenze in un ambito particolare (ascolto, lettura, parlare, scrivere) si situano al di sopra o al di sotto di questo livello, è possibile procedere a una verifica sulla base della lista di controllo del livello superiore o inferiore. Altre liste di controllo si trovano nei moduli che possono essere fotocopiati.
- In ambiti in cui le proprie competenze sono valutate ancora scarse si può indicare nella colonna 3 in che misura sono importanti per il proprio apprendimento.
- Nelle liste di controllo si può aggiungere magari con l'aiuto di una / un docente – ciò che si può fare d'altro oppure ciò che è importante per il proprio apprendimento.
- Le liste di controllo sono su Internet (http://www.unifr.ch/ids/portfolio). Possono essere completate in relazione ai propri obiettivi o ai piani di studio delle scuole. Su Internet sono pure ottenibili esami nei diversi livelli d'informazione concernenti i rispettivi certificati.

2

Informazioni su importanti esperienze linguistiche e interculturali Informationen über wichtige sprachliche und interkulturelle Erfahrungen Informations sur les expériences linguistiques et interculturelles marquantes Information about Important Linguistic and Intercultural Experiences



#### Descrivere esperienze linguistiche e interculturali

4. Il foglio vuol dimostrare come si possa descrivere, in maniera succinta e interessante, che cosa si è fatto nelle diverse lingue e attraverso quali contatti, attività o progetti si sono potuti perfezionare le proprie conoscenze linguistiche e interculturali.

2 5

Informazioni sull'insegnamento delle
lingue straniere in scuole e corsi di lingua
Informationen über den Fremdsprachenunterricht an Schulen und in Sprachkursen
Informations sur l'enseignement des
langues étrangères dans les écoles et les
cours de langue
Information about Foreign Language
Teaching in Schools and Language Courses



#### Informare sull'insegnamento delle lingue

5. Scuole e responsabili di corsi danno informazioni sui loro obiettivi d'insegnamento e sui programmi. Il foglio 2.5 ne mette in risalto gli aspetti più significativi.

2

I miei obiettivi Meine Ziele Mes objectifs My Objectives

Permulan aldettic e alari che co	encernos II anacia asacendeseria limadolica, relia ferra e
nell'antire ste si suele. De cosa e come costis imporare!	
	namer una limasa? Der cona è importante per me e come contin
pracosione? Impara per la pratoral	ione, per siaggiore a per studiore? unite: Inserv (exil Interes), sauer seriore: Vallis brosuntare
un cana, impaner in landem, pa	opini, rigger test seniran, saper seriani: sepia ringamari electory a um scambio?
. Texterco	
	was rample to little de
controlle pa	v Candovaludapane (divide 30)
en mas est	do i segmenti objettici
Laggare	,
100	sh specialistic del mac com
The board	anticol di attualità nei
	ACTION AC STRUCTURE NE
quedidiani.	
	annealed it leads de
compelange	al Coollo 82.
Scarce .	
Constalate	Carrier at bottle 81.
01 -1600	redazione occartable de allen
	e communicaçions.
	dere at deserve della servata
grofestiona	4.
. ,	

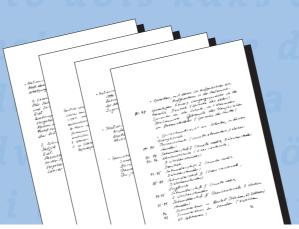
#### Descrivere gli obiettivi di apprendimento

6. Che cosa voglio imparare e come? Quali aspetti ritengo i più importanti, in che ambito voglio fare progressi, in che lingua e quale livello voglio raggiungere?

Il foglio 2.6.2 serve a chiarire i propri obiettivi e a riflettere su come questi possono essere raggiunti e serve à chiarire come pianificare le prossime tappe.

Per ulteriori informazioni sulla propria biografia di apprendimento e su aspetti particolarmente significativi di programmi di insegnamento o di apprendimento possono essere redatti e allegati altri moduli.

Altri formulari Weitere Formulare Autres formulaires Other sample forms



# Ricapitolazione dei documenti



#### 1. Liste di controllo per l'autovalutazione

Riportare nella tabella quale/i lista/e di controllo si è/sono compilato/e e quando.

Liste di controllo per il livello:	<b>A</b> 1	A2	B1	B2	<b>C</b> 1	C <sub>2</sub>
Lingua	Data	Data	Data	Data	Data	Data

### 2. Altri documenti

Indicare per quali lingue questi altri documenti sono stati rilasciati.

La mia biografia personale di apprendimento linguistico	Esperienze linguistiche e interculturali	Informazioni sull'insegna- mento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingua	I miei obiettivi: Che cosa voglio imparare e come?

# La mia biografia personale di apprendimento linguistico

iniziata iI:	
Documentazione	cronologica delle esperienze di apprendimento linguistico.
Anno ev. data	Scuola/corsi (con indicazioni della durata, del numero di ore, dell'intensità). Lingue parlate dall'infanzia. Regioni linguistiche nelle quali ho vissuto. Uso della lingua sul lavoro, durante la formazione, tra conoscenti, in viaggi. Esperienze di apprendimento linguistico, progressi nell'apprendimento.

## Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A1 2 3.1

Lingua:

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  Nella colonna 3  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri	,
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello A1.	으	Insegn	,
Ascoltare	1	2	Ť
Sono in grado di seguire un discorso articolato in modo lento e chiaro, a condizione che pause lunghe mi consentano di assimilarne il significato.			Ī
Sono in grado di capire semplici indicazioni: come andare da A a B, a piedi o con un mezzo di trasporto pubblico.			Ī
Sono in grado di capire una domanda e un invito, a condizione che mi vengano formulati con chiarezza e lentamente, e sono in grado di seguire istruzioni brevi e semplici.			
Sono in grado di capire i numeri, i prezzi e le ore.			1
			1
			1
			ı
			4
Dertecinere e une conversazione	1	2	4
Partecipare a una conversazione  Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare conreccioni complici di caluto e congede	1	2	†
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.	1	2	1
·	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che inter-	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o	1	2	_
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.  Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.  Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.  Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.  Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.  Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.  Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.  Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.  Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.  Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.  Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì scorso», «a novembre», «alle (ore) tre».	1	2	
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.  Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.  Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.  Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.  Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.  Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì scorso», «a novembre», «alle (ore) tre».	1	2	

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze norm  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà	Nella colonna 3 nali ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	0]	Insegnante / Altri
Parlare in modo coerente		1	2
Sono in grado di descrivere dove abito.			
`Leggere		1	2
Sono in grado di leggere e interpretare la carta di	li un ristorante.		
Sono in grado di capire dati su persone (domicilio	o, età ecc.) da un articolo di giornale.		
Sulla base di programmi di manifestazioni o carte e capire dove si svolge e quando comincia.	elloni, sono in grado di scegliere un concerto o un film		
Sono in grado di trovare informazioni singole leggannuncio.	gendo un volantino, un prospetto commerciale o un		
Sono in grado di capire un questionario (alla fron miei dati personali più importanti (per es. nome d	ntiera o all'arrivo in albergo) abbastanza da poter dare i e cognome, data di nascita, nazionalità).		
Sono in grado di capire parole o espressioni di ur «Proibito fumare»).	n cartello indicatore (per es. «Stazione», «Parcheggio»,		
Sono in grado di capire informazioni singole, lego sportivi», «Alimentari», «Reparto computer».	gendo l'albo di un grande magazzino, come «Articoli		
Sono in grado di capire gli ordini più importanti d «Cancella», «Apri», «Chiudi».	di un programma informatico, come ad.es. «Salva»,		
Sono in grado di capire semplici espressioni per de «diritto», «a destra».	orientarmi nello spazio, come «in alto a sinistra»,		
Sono in grado di capire brevi comunicazioni di ca	artoline, per es. saluti dalle vacanze.		
Sono in grado di interpretare semplici comunicaz scenti o collaboratori, per es. «Torno alle 4».	zioni scritte in situazioni quotidiane e scritte da cono-		
Scrivere		1	2
Sono in grado di dare informazioni sulla mia pers cilio, hobbys).	sona riempiendo un modulo (professione, età, domi-		
Sono in grado di scrivere una cartolina d'augurio	(per es. per il compleanno).		
	(per es. con i saluti dalle vacanze).		
Sono in grado di scrivere una semplice cartolina	rmare qualcuno dove sono e dove ci incontriamo		
Sono in grado di scrivere una semplice cartolina Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	intare quartum deve serie e deve er meentrame.		
·	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A2	2
	3.2

Lingua:			
---------	--	--	--

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario  Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello A2	2.	Insegnante / Altri	Objettivi personali
Ascoltare		$\top$	十
Sono in grado di capire quello che mi viene comunicato in modo esplicito e con la dovuta lentezza durante una semplice conversazione quotidiana, se resa comprensibile dall'interlocutrice o interlocutore.			
Sono in grado di capire frasi, espressioni e parole se trattano argomenti con significati immediati (informazioni fondamentali sulla persona, famiglia, acquisti, lavoro, ambiente circostante).	p.es.		
Sono in grado di capire i punti essenziali di un discorso che viene riferito in un annuncio o in un messaggio breve, semplice e chiaro.			
			_
Partecipare a una conversazione	-	+	╀
Sono in grado di effettuare semplici transazioni in un negozio, un ufficio postale e bancario.			T
Sono in grado di utilizzare trasporti pubblici (bus, treno e taxi), chiedere informazioni basilari e comperare un biglietto.			T
Sono in grado di ottenere informazioni semplici a proposito di un viaggio.			T
Sono in grado di ordinare qualche cosa da mangiare o da bere.			T
Sono in grado di fare acquisti semplici, indicando che cosa desidero e chiedendo il prezzo.			t
Sono in grado di chiedere o fornire indicazioni sulla strada da prendere, riferendomi a una cartina o a una pianta della città.			T
Sono in grado di salutare qualcuno, domandargli come sta e di reagire se sento cose nuove.			T
Sono in grado di rispondere a inviti e di formularne.			
Sono in grado di formulare e di accettare delle scuse.			T
Sono in grado di esprimere ciò che apprezzo e ciò che non apprezzo.			T
Sono in grado di discutere con qualcuno su che cosa si vuole fare, dove si vuole andare e concorda luogo e ora dell'incontro.	re		
Sono in grado di porre domande inerenti al lavoro e al tempo libero e rispondere a tali interrogativi			
Sono in grado di rispondere a domande semplici e di reagire a dichiarazioni altrettanto semplici du una conversazione.	rante		
			t

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Parlare in modo coerente	1	2	3
Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia e altre persone.			
Sono in grado di descrivere dove abito.			Г
Sono in grado di descrivere la mia formazione, il mio lavoro attuale o l'ultima attività svolta.			
Strategie	1	2	3
Sono in grado di richiedere attenzione.	+		
Sono in grado di indicare quando capisco.	+		
Sono in grado in termini semplici di chiedere di ripetere quello che non ho capito.			
Qualità / Mezzi linguistici	1	2	3
Sono in grado di comunicare con l'ausilio di frasi memorizzate ed espressioni semplici.			
Sono in grado di collegare gruppi di parole tramite connettivi semplici come «e», «ma», «perché».			
Sono in grado di utilizzare correttamente alcuni modelli di frasi elementari.			
Possiedo un vocabolario sufficiente per districarmi in semplici situazioni di vita quotidiana.			
Leggere	1	2	3
Sono in grado di leggere e capire una breve e semplice comunicazione su un evento concreto, che cosa, dove e quando è successo.			
Sono in grado di desumere informazioni importanti da notizie o articoli di giornale con molte cifre, nomi, illustrazioni e titoli.			
Sono in grado di capire testi narrativi molto brevi su temi d'attualità, se scritti in maniera semplice.			
Sono in grado di capire una semplice lettera personale, in cui qualcuno mi racconta di fatti di vita quotidiana o mi fa domande su di essa.			
Sono in grado di capire semplici comunicazioni scritte di conoscenti o collaboratori (per es. quando ci si incontra per la partita, oppure che devo venire prima a lavorare).			
Sono in grado di leggere annunci in cui ditte presentano i loro prodotti o lanciano offerte speciali, e capisco informazioni importanti.			
Sono in grado di desumere le informazioni più importanti da foglietti illustrativi (volantini) su attività del tempo libero, esposizioni ecc.			

Sono in grado di trovare informazioni singole in brevi e semplici testi specialistici (per es. i risultati nella pagina sportiva del giornale) e capire singole espressioni, per es. nel bollettino meteorologico illustrato.

# b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A2 2 3.2

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Sono in grado di scorrere velocemente i piccoli annunci nei giornali, trovare la rubrica desiderata e identificare le informazioni volute, per es. su caratteristiche, dimensioni e prezzo di un appartamento, un'auto, un computer.			
Sono in grado di capire prescrizioni, se composte di una sola frase o illustrate (per es. misure di sicurezza in una camera d'albergo o in treno).			
Sono in grado di capire semplici istruzioni d'uso di apparecchi (per es. per il telefono pubblico).			Г
Sono in grado di capire ordini e semplici comunicazioni di programmi informatici.			Г
Sono in grado di capire brevi racconti che parlano di cose quotidiane e di temi a me noti, se scritti in maniera semplice.			
Scrivere	1	2	3
Sono in grado di descrivere con frasi semplici un evento e dire che cosa, quando e dove è capitato (per es. una festa, un incidente).			
Sono in grado di scrivere con frasi ed espressioni semplici su aspetti di vita quotidiana (persone, luoghi, lavoro, scuola, famiglia, hobbys).			
Sono in grado di scrivere una lettera personale molto semplice per invitare qualcuno o ringraziare di qualche cosa.			
Sono in grado di spiegare per scritto a qualcuno, dove sto e come mi si raggiunge.			Г
Sono in grado di dare in un questionario informazioni sulla mia formazione, il lavoro, i miei interessi e su conoscenze particolari.			
Sono capace di presentarmi in una lettera con frasi ed espressioni semplici (famiglia, scuola, lavoro, hobbys).			
Sono in grado di scrivere frasi semplici usando semplici congiunzioni (per es. e, ma, perché, poiché).			
Sono in grado di usare in una lettera semplici formule di saluto, formule di inizio lettera, modi di dire per ringraziare o chiedere qualcosa.			
Dispongo di un vocabolario sufficiente per poter dare informazioni su di me e sulla mia vita quotidiana.			Г
Sono in grado di usare le parole necessarie per esprimere il susseguirsi temporale di un evento (prima, poi, più tardi, successivamente).			
			T

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello B1	2
	3.3

Lingua:

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello B1.	0	Inseg	Objet*
Ascoltare	1	2	3
Sono in grado di seguire una conversazione quotidiana se l'interlocutore si esprime con chiarezza, a volte devo però chiedere di ripetere determinate parole ed espressioni.			
Sono in grado di seguire generalmente i punti principali di una conversazione di una certa lunghezza che si protrae in mia presenza, a condizione che il discorso sia articolato in modo chiaro e avvenga nella lingua standard.			
Sono in grado di ascoltare brevi narrazioni prevedendo quello che vi potrà accadere.			
	+		厂
	+		$\vdash$
		<u> </u>	L
Partecipare a una conversazione	1	2	3
Sono in grado di iniziare, sostenere e terminare una conversazione semplice in situazioni di «faccia a faccia» su argomenti familiari o di interesse personale.			
Sono in grado di sostenere una conversazione o una discussione, ma a volte non mi si comprende quando cerco di esprimere esattamente ciò che vorrei dire.			
Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni che possono sorgere prenotando un viaggio presso un'agenzia oppure durante un viaggio.			
Sono in grado di far fronte a situazioni inabituali su un mezzo di trasporto pubblico, p.es., domandando a un passeggero a quale fermata devo scendere per giungere a una destinazione sconosciuta.			Г
Sono in grado di chiedere e di seguire indicazioni particolareggiate.			
Sono in grado a volte di prendere l'iniziativa in seno a una conversazione (per esempio con la proposta di un nuovo tema), ma durante l'interazione dipendo molto dalla mia interlocutrice o dal mio interlocutore.			
Sono in grado di esprimere sentimenti quali la sorpresa, la gioia, la tristezza, la curiosità e l'indifferenza e di reagire a sentimenti dello stesso tipo espressi da altre persone.			
Sono in grado di partecipare, senza preparazione, a una conversazione su argomenti familiari.			
Sono in grado di esprimere la mia opinione per risolvere un problema o per prendere una decisione pratica (per esempio sul programma di una serata).			
Sono in grado di esprimere cortesemente il mio accordo o il mio disaccordo.			$\vdash$
Sono in grado di scambiare un punto di vista personale o un'opinione personale nel corso di una discussione tra conoscenti e amici.			
Sono in grado di discutere in modo semplice per esempio su come si potrebbe organizzare un'escursione.			
	+		$\vdash$
	_	-	$\vdash$

Sono in grado di raccontare una storia.  Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza e un avvenimento.  Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di roccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualita/Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, il valgi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	1	0]	Insegnante / Altri	11 10
Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento.  Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miel progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miel interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Concin grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausillo di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Parlare in modo coerente		1	2	T
Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, il viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di raccontare una storia.				
Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a votte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani.  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento.				
Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità/Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiana, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.				
Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.				ſ
Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo pero pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a votte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		dei			
Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p. es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.				İ
Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		one			Ì
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione l'ordine del testo originale.	ne			
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza					
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza					+
Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità/Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambed le parti.		1	2	
Oualità/Mezzi linguistici  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.				t
Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		cor-			1
organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Qualità/Mezzi linguistici		1	2	
il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso				
parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziar il punto che considero più importante.	re			
	Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, i tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).				
	Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza corretto.				
				_	
		$\rightarrow$			

# b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **B1** 2 3.3

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  Nella colonna 3  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario	10	Insegnante / Altri
Leggere	1	2
Sono in grado di capire i punti essenziali di brevi articoli di giornale su temi attuali e noti.		
Sono in grado di leggere e capire testi specialistici, semplici e destinati a un vasto pubblico, in cui si tratta di temi che sono in relazione con i miei interessi o il mio ambito di lavoro.		
Sono in grado di leggere in giornali o riviste commenti e interviste in cui qualcuno prende posizione su temi o avvenimenti di attualità e capire le argomentazioni essenziali.		
Sono in grado di desumere dal contesto il significato di singole parole sconosciute, riuscendo così a capire il senso delle argomentazioni, se il tema mi è già noto.		
Sono in grado di scorrere velocemente brevi testi (per es. notizie in breve) e trovare fatti e informazioni importanti (per es. chi ha fatto qualcosa e dove).		
Sono in grado di desumere informazioni importanti da brevi testi ufficiali, destinati al pubblico (per es. ordinanze della scuola o comunale).		
Sono in grado di capire le informazioni più importanti di brevi e semplici pubblicazioni informative sull'attualità.		
Sono in grado di capire semplici comunicazioni o lettere tipo per es. di ditte, società o autorità.		
Nel caso di lettere private sono in grado di capire quello che vien scritto su avvenimenti, sentimenti o desideri, abbastanza da poter in seguito tenere una corrispondenza regolare con una persona.		
Sono in grado di usare moduli (per es. di un programma informatico di corrispondenza) destinati alla compilazione di lettere private standard, abbastanza da poterli adattare a situazioni determinate.		
Sono in grado di leggere testi letterari che si fondano essenzialmente sul vocabolario di base e trattano di un evento concreto.		
Sono in grado di capire la trama di una storia, se è ben strutturata, e riconoscere gli episodi e gli avve- nimenti più significativi.		

#### Obiettivi personali Insegnante / Altri Impiegare i seguenti segni: Nelle colonne 1 e 2 Nella colonna 3 ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario Scrivere Scrivere 2 3 1 Sono in grado di scrivere in maniera semplice e chiara di me e di cose a me note e che mi interessano personalmente. Sono in grado di scrivere in maniera semplice su temi diversi che incontrano il mio interesse ed esprimere opinioni e idee personali. Sono in grado di scrivere brevi e semplici testi su esperienze o avvenimenti per il giornalino della scuola o di una società, per es. su un viaggio. Sono in grado di scrivere lettere personali ad amici o conoscenti, chiedendo o raccontando novità o informando su cose successe. Sono in grado di scrivere in una lettera personale su un film o un concerto. Sono in grado di esprimere per scritto sentimenti come tristezza, gioia, interesse, rincrescimento o la partecipazione a un evento. Sono in grado di reagire per scritto ad annunci e richiedere informazioni più precise su un prodotto (per es. su un'automobile o un corso). Sono in grado di trasmettere o richiedere per fax, e-mail, o tramite un foglietto informativo, brevi e semplici informazioni specialistiche ad amici o collaboratori. Nell'ambito di un concorso sono in grado di stendere un curriculum vitae sotto forma di modulo. Dispongo di un vocabolario abbastanza grande per scrivere in maniera relativamente scorrevole e ben comprensibile sulla maggior parte delle tematiche relative alla vita quotidiana (famiglia, interessi). Sono in grado di scrivere un testo articolato su un tema noto e mettere in evidenza i punti essenziali.

### a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **B2** 2 3.4

Lingua:		
---------	--	--

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

<b>√√</b> Sono in gra			Insegnante / Altri	Obiettivi personali
		0	lns	0bi
Ascoltare		1	2	3
Sono in grado d nella lingua star	di capire nei particolari, anche in un ambiente rumoroso, quello che viene comunicato indard.			
	di seguire una conferenza o un discorso inerenti alla mia specializzazione e ai miei idizione che le tematiche non mi siano del tutto nuove e che la struttura sia chiara.			
	di capire alla televisione un documentario, un'intervista dal vivo, un talk-show e anche la lei film, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard e non sia dialettale.			
guaggio su argoi	di capire le idee principali di interventi linguistici complessi nel contenuto e nel lin- omenti concreti e astratti, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard; li capire discussioni tecniche inerenti alla mia specializzazione.			
	per comprendere, di utilizzare diverse strategie appropriate, p.es. reperire i punti princie la mia comprensione utilizzando indicazioni contestuali.			
				$\vdash$
Partociparo a ur	no conversazione			$\vdash$
Partecipale a ui	na conversazione	1	2	3
Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.	1	2	3
Sono in grado d successo di volt Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con	1	2	3
Sono in grado d successo di volt Sono in grado d campo di specia Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio	1	2	3
Sono in grado d successo di volt Sono in grado d campo di specia Sono in grado d un avvenimento Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in	1	2	3
Sono in grado d successo di volt  Sono in grado d campo di specia  Sono in grado d un avvenimento  Sono in grado d parte dei temi d  Sono in grado d are, prendendo	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior	1	2	
Sono in grado d successo di volt  Sono in grado d campo di specia  Sono in grado d un avvenimento  Sono in grado d parte dei temi d  Sono in grado d are, prendendo come formuland	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior di interesse generale.  di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiposizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così do ipotesi e reagendo a quest'ultime.  di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni,	1	2	
Sono in grado d successo di volt Sono in grado d campo di specia Sono in grado d un avvenimento Sono in grado d parte dei temi d Sono in grado d are, prendendo come formuland Sono in grado d argomenti e com	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior di interesse generale.  di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiposizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così do ipotesi e reagendo a quest'ultime.  di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni,	1		
Sono in grado d successo di volt Sono in grado d campo di specia Sono in grado d un avvenimento Sono in grado d parte dei temi d Sono in grado d are, prendendo come formuland Sono in grado d argomenti e com Sono in grado d che capisco dell	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior di interesse generale.  di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiposizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così do ipotesi e reagendo a quest'ultime.  di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, mmenti.  di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello lla discussione e invitando gli altri a parteciparvi.	1		
Sono in grado d successo di volt  Sono in grado d campo di specia  Sono in grado d un avvenimento  Sono in grado d parte dei temi d  Sono in grado d are, prendendo come formuland  Sono in grado d argomenti e com  Sono in grado d che capisco dell  Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior di interesse generale.  di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiposizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così do ipotesi e reagendo a quest'ultime.  di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, mmenti.  di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello lla discussione e invitando gli altri a parteciparvi.	1		
Sono in grado d successo di volt  Sono in grado d campo di specia  Sono in grado d un avvenimento  Sono in grado d parte dei temi d  Sono in grado d are, prendendo come formuland  Sono in grado d argomenti e com  Sono in grado d che capisco dell  Sono in grado d	di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con ta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.  di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio alizzazione e di interessi.  di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in o o in un'esperienza.  di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior di interesse generale.  di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiposizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così do ipotesi e reagendo a quest'ultime.  di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, mmenti.  di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello lla discussione e invitando gli altri a parteciparvi.			

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  Nella colonna 3  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	10	Insegnante / Altri	Objettivi nersonali
Parlare in modo coerente	1	2	;
Sono in grado di fornire una descrizione e di riferire in maniera chiara e particolareggiata su diversi temi inerenti alla sfera dei miei interessi.			
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente parti di una informazione, di un'intervista o di un documentario che contengono prese di posizione, considerazioni e discussioni.			
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente la trama e la successione degli eventi di una parte di un film o di un pezzo di teatro.			
Sono in grado di costruire un ragionamento logico e di concatenare le mie idee.			T
Sono in grado di spiegare il mio punto di vista riguardo a un problema, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.			Ī
Sono in grado di esprimere supposizioni in merito a cause, conseguenze e situazioni ipotetiche.			F
			ŀ
			ŀ
	1	2	ł
Sono in grado di utilizzare frasi retoriche (p.es. «questa è una domanda difficile») per guadagnare tempo e mantenere la parola durante la formulazione della mia risposta.			t
Sono in grado di rilevare i miei errori abituali e controllare coscientemente il mio discorso allo scopo di correggerli.			t
Sono in grado normalmente di correggere da solo i lapsus e gli errori.			F
Qualità/Mezzi linguistici	1	2	L
Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità tali da permettere un'inter- azione normale con un interlocutore e con un'interlocutrice di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti.			
 Sono in grado di fornire un'informazione particolareggiata e corretta dal punto di vista contenutistico.			t
Sono in grado di parlare a lungo e in modo abbastanza regolare; anche se esito per ricercare una struttura o una parola, si notano poche pause lunghe.			İ
Sono in grado di comunicare in maniera quasi del tutto corretta con altre persone e di correggere i miei errori nel caso di malintesi.			l
			İ
			t

### b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello B2

3.4

Lingua:

Implegare i seguenti segni:   Nella colonna 3	lo	Insegnante / Altri	,
Leggere	1	2	
Sono in grado di leggere in maniera autonoma e utilizzare in modo selettivo le opere di consultazione adeguate.			
Sono in grado di leggere testi specialistici di vario genere e testi letterari, riassumerne oralmente il contenuto, commentando nel contempo le tematiche principali e i differenti punti di vista.			
Sono in grado di leggere e capire articoli e resoconti su temi d'attualità, nei quali gli autori assumono particolari comportamenti e sostengono punti di vista specifici.			
Sono in grado di leggere servizi di una certa lunghezza su temi d'attualità e distinguere tra fatti, opinioni e conclusioni.			
Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.			
Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.			_
Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.			_
Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer- rarne i punti essenziali.			
Sono in grado di scorrere velocemente un manuale (per es. su un programma informatico), trovare e capire le necessarie delucidazioni e aiuti per risolvere un problema particolare.			
Sono in grado di capire velocemente il contenuto e l'importanza di notizie, articoli o resoconti su temi che sono in relazione con i miei interessi e il mio lavoro e decidere se vale la pena di approfondirne la ettura.			
Sono in grado di utilizzare il metodo della lettura rapida per libri specialistici, scritti per un vasto pubblico (per es. sulla storia dell'aviazione), scegliere i capitoli ritenuti più importanti dal punto di vista della tematica e leggerli nei particolari usando il dizionario.			_
Sono in grado di leggere romanzi, opere teatrali e racconti brevi, seguendo lo svolgimento dell'azione e I seguito dei ragionamenti, in modo da capire il messaggio generale e molti altri particolari.			
Alla lettura di un testo narrativo o drammatico, sono in grado di riconoscere i motivi che spingono le persone ad agire e capisco a quali conseguenze portano le loro decisioni.			
			_

#### Obiettivi personali Insegnante / Altri Impiegare i seguenti segni: Nelle colonne 1 e 2 Nella colonna 3 ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario Scrivere 2 3 1 Sono in grado di scrivere testi chiari e particolareggiati su differenti temi, nell'ambito dei miei interessi, nella forma di componimento, rapporto o relazione. Sono in grado di riassumere articoli su temi di interesse generale. Sono in grado di riassumere informazioni da diverse fonti e media. Sono in grado di dibattere un tema, citando gli argomenti pro o contro un modo di vedere le cose e segnalando vantaggi o svantaggi delle differenti alternative. Sono in grado di dibattere in maniera sistematica, nella forma di componimento o rapporto, un tema particolare, mettendone in risalto i punti essenziali e adducendo i motivi a sostegno della propria tesi. Sono in grado di prendere posizione su un documento di lavoro o un dossier, indicando in maniera critica e brevemente gli aspetti positivi e negativi. Sono in grado di scrivere storie di una certa lunghezza e in maniera ben comprensibile. Sono in grado di scrivere in maniera particolareggiata e ben leggibile su eventi o esperienze reali o fittizie. Sono in grado di scrivere una breve critica su un film o un libro. Sono in grado di esprimere in lettere private sentimenti e atmosfere differenti e raccontare di temi d'attualità, precisando quello che per me è importante a proposito di un determinato evento. Sono in grado di prendere posizione, per la rubrica delle lettere dei lettori, pro o contro un'opinione espressa. Sono in grado di scrivere in maniera ben comprensibile e assai corretta su temi che toccano la mia sfera di interessi. Dispongo di un vocabolario relativamente ampio che mi permette di scrivere in maniera particolareggiata su temi quotidiani o attinenti ai miei interessi.

### a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C1** 2 3.5

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:       Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C1.	<u>o</u>	Insegna
Ascoltare	1	2
Sono in grado di seguire un intervento o una conversazione di una certa lunghezza, anche quando non sono strutturati chiaramente e i contesti non sono esposti esplicitamente.		
Sono in grado di capire una vasta gamma di modi di dire e di espressioni quotidiane e di valutare giustamente il cambiamento di stile.		
Sono in grado di estrarre in dettaglio singole informazioni che riguardano annunci pubblici fatti in cattive condizioni di trasmissione – p.es. in una stazione o durante una manifestazione sportiva.		
Sono in grado di capire un'informazione complessa e tecnica, p.es., istruzioni per l'uso o indicazioni precise per un prodotto o un servizio a me familiari.		
Sono in grado di capire una conferenza, un discorso o una relazione inerenti alla mia professione, alla mia formazione e ai miei studi, anche se presentano un linguaggio e un contenuto complessi.		
Sono in grado di seguire un film senza grandi difficoltà, anche se presenta un linguaggio in gergo e molte espressioni idiomatiche.		
Partecipare a una conversazione	1	2
Sono in grado di seguire una discussione molto animata tra persone di lingua madre.		
Sono in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, precisione ed efficacia su una vasta gamma di argomenti di ordine generale, professionale o scientifico.		
Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura in ambito sociale, anche per esprimere un sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.		
sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.  Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire a un ragionamento complesso di altre		
sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.  Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire a un ragionamento complesso di altre		

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  Livello  1  Nella colonna 3  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	
Parlare in modo coerente	1	2	Γ
Sono in grado di esporre fatti complessi in modo chiaro e dettagliato.			
Sono in grado di riassumere oralmente un testo lungo ed esigente.			I
Sono in grado di esporre e di riportare oralmente qualcosa di dettagliato collegandone i punti tematici, esponendo particolarmente certi aspetti e concludendo il mio contributo in modo appropriato.			
Sono in grado di sostenere nel mio campo di specializzazione e in quello dei miei interessi un'esposizione articolata in modo chiaro, allontanandomi se necessario dal testo già preparato e rispondendo spontaneamente alle domande degli ascoltatori.			
			l
			ł
Strategie	1	2	t
Sono in grado di utilizzare diverse espressioni appropriate per introdurre le mie osservazioni in modo scorrevole, quando prendo la parola o quando, per mantenerla, intendo guadagnare tempo per riflettere.			İ
Sono in grado di mettere in relazione il mio intervento con quello di un interlocutore o di un'interlocutrice e di comprendere quello che ha detto.			İ
Sono in grado di sostituire una parola che non ricordo con un termine avente un significato simile, senza che questo possa creare disturbi.			Ŧ
Qualità/Mezzi linguistici	1	2	ļ
Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo; soltanto un tema astratto e difficile può impedire il fluire naturale e scorrevole del linguaggio.			t
Sono in grado di esprimermi in modo chiaro, molto fluido e ben strutturato, controllando i mezzi per organizzare e connettere le mie parole sul piano del contenuto e su quello della forma.			
Possiedo una buona padronanza di un vasto repertorio lessicale che mi permette di superare senza difficoltà una lacuna con l'aiuto di una perifrasi; raramente devo ricercare espressioni in modo apparente o rinunciare a esprimere con precisione quello che veramente vorrei dire.			
Sono in grado di mantenere un buon livello di correttezza grammaticale; i miei errori passano quasi inosservati.			
			$\left  \right $
			ĺ
			L

### b Lista di controllo per l'autovalutazione

Lingua:

	Impiegare i seguenti segni:         Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario	01	Insegnante / Altri	
<b>→</b>	Leggere	1	2	t
	Sono in grado di capire e so riassumere oralmente testi impegnativi di una certa lunghezza.			
	Posso leggere rapporti particolareggiati, analisi e commenti, in cui si discutono connessioni, opinioni e punti di vista.			
	Sono in grado di ricavare informazioni, pensieri e opinioni da testi altamente specializzati nel mio proprio settore di attività (per es. relazioni su ricerche).			
	Sono in grado di capire istruzioni e indicazioni complesse e di una certa lunghezza, per es. sull'uso di un nuovo apparecchio, anche se non sono in relazione con il mio ambito professionale o i miei interessi, a condizione che abbia abbastanza tempo per leggerle.			
	Sono in grado di leggere in maniera scorrevole testi letterari contemporanei.			
	Sono in grado di formulare idee per via d'astrazione, partendo dal contenuto di un testo letterario e dimostrando di capire messaggi impliciti e interconnessioni.			
	Sono in grado di riconoscere il sottofondo sociale, politico e storico di un'opera letteraria.			İ
				İ
				ı
	Scrivere	1	2	
	Scrivere  Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destina-	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destinatario, al genere di testo o all'argomento.  Sono in grado di usare in maniera sicura anche strutture sintattiche complesse e legare in modo ade-	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destinatario, al genere di testo o all'argomento.  Sono in grado di usare in maniera sicura anche strutture sintattiche complesse e legare in modo ade-	1	2	

### a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C2** 2 3.6

Lingua:

È possibile utilizzare questa lista di controllo per effettuare un'autovalutazione (colonna 1) e per consentire ad altre persone, per esempio all'insegnante, di valutare le sue conoscenze linguistiche (colonna 2). Riferendosi a cose che non si è ancora in grado di compiere, si può stabilire l'importanza che rivestono (colonna 3 = obiettivi). È possibile aggiungere – eventualmente anche con l'ausilio dell'insegnante – quello che ulteriormente si è in grado di fare o quello che è importante per l'apprendimento a questo livello.

Impiegare i seguenti segni:			   <sub>≡</sub>
Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C 2.	으	Insegna	Objettiv
Ascoltare	1	2	3
Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarmi a un accento particolare.			
Partecipare a una conversazione	1	2	3
Sono in grado di partecipare senza nessuna difficoltà a tutte le conversazioni o discussioni con persone di lingua madre.			
Parlare in modo coerente	1	2	3
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente informazioni provenienti da diverse fonti che riprendono argomenti e contenuti d'attualità in una presentazione chiara e coerente.			
Strategie	1	2	3
Sono in grado di ritornare su una difficoltà d'espressione e riformularla in un modo così abile che l'interlocutore se ne renda appena conto.			

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  !!	lla colonna <b>3</b> Questo è un mio obie Questo è per me prio		01	Insegnante / Altri
Qualità / Mezzi linguistici			1	2
Sono in grado di riformulare dei pensieri con molta flessib che utilizzo quando voglio mettere in risalto qualcosa, evid				
Sono in grado di esprimere con precisione anche le più so correttamente una vasta gamma di mezzi per rinforzare o a				
Sono in grado di utilizzare con sicurezza espressioni idiom secondo significato.	natiche e correnti ed es	ssere cosciente del loro		
Leggere			1	2
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe	9	e testi il cui significato	1	2
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e	er es. ironia, satira).	<u> </u>	1	2
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di str	er es. ironia, satira). rutture della lingua par	lata e con parecchie	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di str espressioni idiomatiche o gergali.	er es. ironia, satira). rutture della lingua par renze di stile e signific	lata e con parecchie	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di str espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ	er es. ironia, satira). rutture della lingua par renze di stile e signific inche fuori del mio sett	rlata e con parecchie cati impliciti. tore di attività.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di str espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti a	er es. ironia, satira).  rutture della lingua par  renze di stile e signific  nche fuori del mio sett  assici di diverso genere  li natura letteraria o un	rlata e con parecchie cati impliciti. tore di attività. (poesia, prosa, teatro). na glossa satirica, in cui	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (pe Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di str espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti a Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e cla Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale d molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici	er es. ironia, satira).  rutture della lingua par renze di stile e signific unche fuori del mio sett assici di diverso genere di natura letteraria o un e sono capace di ricon tterari (giochi di parole	cati impliciti. tore di attività.  (poesia, prosa, teatro). na glossa satirica, in cui noscerne le valutazioni e, metafore, motivi e	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (per Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di strespressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti a Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e cla Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale di molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e cla sono in grado di riconoscere i di differenti mezzi stilistici letterari contemporanei e c	er es. ironia, satira).  rutture della lingua par renze di stile e signific inche fuori del mio sett assici di diverso genere di natura letteraria o un e sono capace di ricon tterari (giochi di parole udicare la loro funzione	cati impliciti.  tore di attività.  (poesia, prosa, teatro).  na glossa satirica, in cui noscerne le valutazioni  e, metafore, motivi e e all'interno di un testo.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (per Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di strespressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti a Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e cla Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale di molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letimmagini letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e giu Sono in grado di leggere anche testi sperimentali, nei qua	er es. ironia, satira).  rutture della lingua par renze di stile e signific inche fuori del mio sett assici di diverso genere di natura letteraria o un e sono capace di ricon tterari (giochi di parole udicare la loro funzione	cati impliciti.  tore di attività.  (poesia, prosa, teatro).  na glossa satirica, in cui noscerne le valutazioni  e, metafore, motivi e e all'interno di un testo.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (per Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di strespressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili differ Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti a Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e cla Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale di molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letimmagini letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e giu Sono in grado di leggere anche testi sperimentali, nei qua	er es. ironia, satira).  rutture della lingua par renze di stile e signific inche fuori del mio sett assici di diverso genere di natura letteraria o un e sono capace di ricon tterari (giochi di parole udicare la loro funzione	cati impliciti.  tore di attività.  (poesia, prosa, teatro).  na glossa satirica, in cui noscerne le valutazioni  e, metafore, motivi e e all'interno di un testo.	1	

### b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C2** 2 3.6

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà	Nella colonna 3 ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	01	Insegnante / Altri
Scrivere		1	2
Sono in grado di scrivere rapporti e articoli su tematic leggibile.	he complesse in maniera ben strutturata e		
Sono in grado di descrivere in un rapporto o in uno stu in maniera particolareggiata, so riassumere le opinioni dettaglio e fatti.			
Sono in grado di redigere in maniera sistematica e chi lavoro o un progetto e motivare la mia opinione.	ara una presa di posizione su un documento di		
Sono in grado di prendere posizione in maniera critica letteratura, radio, televisione).	su avvenimenti culturali (film, musica, teatro,		
Sono in grado di riassumere libri specialistici e opere	letterarie.		
Sono in grado di scrivere storie su esperienze vissute, stile che si addice al genere prescelto.	redigendole in maniera chiara e scorrevole e nello		
Sono in grado di redigere lettere anche complesse in radeguato, come ordinazioni, istanze, lettere a autorità			
Sono in grado di esprimermi nelle lettere in maniera in	ronica, ambigua o con spirito.		
Sono in grado di esprimermi anche e in maniera corret contesto interpretazioni alternative o ambiguità.	tta con sottili sfumature, introducendo nel		
Sono in grado di esprimere pensieri in maniera molto i variando la formulazione, perché il lettore si accorga c che esprimo in maniera differenziata.	·		

## Importanti esperienze linguistiche e interculturali Esempi per il foglio 2.4.2

4.1

Descrivo qui importanti esperienze interculturali e altre attività che hanno contribuito ad allargare le mie conoscenze su un paese e la sua gente, sulla società e la cultura di un'area in cui si parla una lingua straniera. Le informazioni possono essere date in forma personale, suddivise per lingua o cronologicamente.

- A Esperienze interculturali. Incontri con il paese, la cultura e le persone parlanti la lingua straniera.
- **B** Altre attività che hanno contribuito a meglio conoscere la società e la cultura (arte, musica, letteratura, storia, media, scienza, vita quotidiana ecc.).
- C Uso pratico della lingua in determinate situazioni (sul lavoro, nello studio, a scuola, tra conoscenti, nel tempo libero).
- D Lavori di una certa importanza e progetti in una lingua straniera.

#### Esempi di persone di lingue materne differenti



#### Inglese / D

Autunno 97: Partecipazione a un Workshop (vedi attestati). Scritto, raccontato, messo in scena racconti (vedi videocassetta nel Dossier).

#### Lingua e cultura spagnole/B

Estate 97: Viaggio attraverso la Spagna, 3 settimane. Barcellona (Museo Picasso, Museo della navigazione, Gaudì), Castiglia (sulle orme di Don Chisciotte), Madrid, Siviglia, Granada.

#### Tedesco / R+

Lettura di testi letterari

1. 1997: Lettura di diversi libri per i giovani sul tema del Nazionalsocialismo (Der Attentäter/Damals war es Friedrich/Der Mann von der anderen Seite).

Raccolta di una documentazione (insieme con altri), discussione su una cassetta video (vedi dossier).

- 2. Glauser: Gourrama, Frisch: Andorra.
- 3. In traduzione: Die Blechtrommel, Billard um halb zehn, Reportagen aus der Schweiz.

#### Tedesco, francese, inglese / C

1997: lavorato d'estate in un hotel (6 settimane). Parlato regolarmente tedesco, francese e inglese (oltre alla mia lingua materna, l'italiano).

#### Storia tedesca/B

Seminario di storia al liceo (nella lingua materna) «La Germania dell'epoca nazista». Redazione del lavoro di seminario sul tema «Gruppi neonazisti in Germania».

#### Cultura italiana/B

Inizio 1997: corso di cucina italiana. Festival della canzone italiana.

#### Lingua e cultura italiane (lingua straniera) / A+C

1996: Posto au-pair a Lugano. 6 mesi. Custodia di due bambini (5/9 anni). Conoscenza della vita quotidiana, dei media, partecipato al coro dei giovani e con gli esploratori.

#### Tedesco e inglese / C

Studio della microtecnica a Losanna. Lettura regolare della letteratura specialistica in tedesco e inglese.

#### Descrizione di soggiorni in aree in cui si parla la lingua straniera

Le descrizioni devono concernere soprattutto esperienze interculturali in occasione di uno scambio o di un soggiorno. Qui alcune idee di come si possono descrivere e commentare avvenimenti, momenti vissuti ecc. che si considerano interessanti, inconsueti, nuovi, degni di essere descritti ecc.

#### 1. Descrivere le proprie attese prima del soggiorno

Che cosa mi aspetto dal soggiorno (dalla famiglia che mi ospita, dalla scuola, dal lavoro, dalla gente)? Come voglio allacciare contatti e profittare del soggiorno, per conoscere il più possibile il paese e la sua gente?

#### 2. Fissare le prime impressioni

Dopo 1–2 settimane (secondo la durata del soggiorno), descrivere una o più cose interessanti viste, un avvenimento vissuto o particolare e esprimere la propria opinione al riguardo. Perché quell'avvenimento è importante, che cosa è particolarmente interessante?

#### 3. Registrare il decorso degli avvenimenti

A intervalli regolari (per es. ogni 5–6 settimane secondo la durata del soggiorno) verificare le annotazioni fatte in precedenza, per es. le «prime impressioni» e «le attese prima del soggiorno». È cambiato il giudizio con il passar delle settimane? Che cosa giudico differentemente? E perché?

#### 4. Dove scrivere

Usare fogli che possono in seguito essere inseriti nella Biografia di apprendimento.

# Importanti esperienze linguistiche e interculturali



Descrivo qui importanti esperienze interculturali e altre attività che hanno contribuito ad allargare le mie conoscenze su un paese e la sua gente, sulla società e la cultura di un'area in cui si parla una lingua straniera. Le informazioni possono essere date in forma personale, suddivise per lingua o cronologicamente.

A	Esperienze interculturali. Incontri con il paese, la cultura e le persone parlanti la lingua straniera.
	Altre attività che hanno contribuito a meglio conoscere la società e la cultura (arte, musica, letteratura, storia, media, scienza, vita quotidiana ecc.).
	Uso pratico della lingua in determinate situazioni (sul lavoro, nello studio, a scuola, tra conoscenti, nel tempo libero).
D	Lavori di una certa importanza e progetti in una lingua straniera.

# Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue



Obiettivi, contenuti, metodi

La descrizione può essere fornita dalle scuole, mediante la consegna della documentazione informativa già esistente, o dal responsabile del corso (eventualmente in collaborazione con il partecipante).

1. Riassuma in modo breve e concreto gli obiettivi che devono essere perseguiti nell'insegnamento della/e lingua/e straniera/e. Per questo può fare riferimento a documenti ufficiali (programmi d'insegnamento, ecc.). Indichi anche quali aspetti particolari vengono considerati nell'insegnamento delle singole lingue straniere.

<ol> <li>Indichi i mezzi a disposizione che vengono impiegati per raggiungere gli scopi menzior differenti livelli, misure organizzative come le fasi di lavoro intensivo, progetti interdis insegnamento bilingue, mezzi per promuovere l'acquisizione extrascolastica di una ling finali, ecc.</li> </ol>	sciplinari, attività di scambio,

#### I miei obiettivi Esempi per il foglio 2.6.2

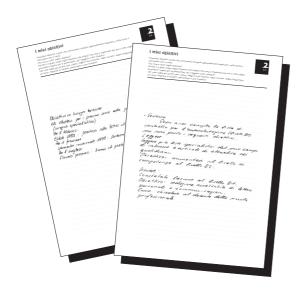
Formulare obiettivi e piani che concernono il proprio apprendimento linguistico, nella forma e nell'ordine che si vuole.

Che cosa e come voglio imparare?

Perché e a quale scopo voglio imparare una lingua? Che cosa è importante per me e come voglio procedere? Imparo per la professione, per viaggiare o per studiare?

Che cosa voglio per prima cosa: capire, leggere testi letterari, saper scrivere: Voglio frequentare un corso, imparare in tandem, partecipare a uno scambio?

#### Esempi di persone di lingue materne differenti



#### Inglese

#### Obiettivi per il nuovo semestre

Orale: parlare solo inglese con Gregory durante le pause di mezzogiorno (mercoledì e venerdi).

Lettura: leggere due libri «fuori programma».

Quello che faccio volentieri, lo faccio più spesso, cioè andare alle proiezioni del Film-Club inglese.

#### Obiettivi a lungo termine

Gli obiettivi per i prossimi anni nella professione (Lingua specialistica).

Per il tedesco:

Estate 99: pratica alla BMW di Monaco

Per il francese:

Semestre invernale 99: Università Losanna.

Per l'inglese:

L'anno prossimo: 3 mesi di pratica, UBS Londra.

#### Francese

#### Rinfrescare le conoscenze del francese

#### Scopo

per partecipare a sedute di lavoro, per capire gli interventi in francese, per partecipare a discussioni senza troppi problemi. Che cosa:

miglioramento della comprensione all'ascolto.

Come:

1. che materiale adatto per esercitare l'ascolto c'è a disposizione?

2. in auto ascoltare solo la RSR, alla TV guardare solo il telegiornale in francese e due volte la settimana un film.

& ...

#### Tedesco

Dopo aver riempito la lista di controllo per l'autovalutazione (livello B1) mi sono posto i seguenti obiettivi:

#### Leggere

Leggere più testi specialistici nel mio campo di interessi e articoli di attualità nei quotidiani.

Obiettivo:

aumentare il livello di competenza al livello B2.

#### Scrivere:

Constatato lacune al livello B1.

Obiettivo:

redazione accettabile di lettere personali e comunicazioni. Come:

chiedere al docente della scuola professionale.

### I miei obiettivi

Formulare obiettivi e piani che concernono il proprio apprendimento linguistico, nella forma e nell'ordine che si vuole.

Che cosa e come voglio imparare?

Perché e a quale scopo voglio imparare una lingua? Che cosa è importante per me e come voglio procedere? Imparo per la professione, per viaggiare o per studiare?

Che cosa voglio per prima cosa: capire, leggere testi letterari, saper scrivere: Voglio frequentare un corso, imparare in tandem, partecipare a uno scambio?

un corso, imparare in tandem, partecipare a un	io scalliblo?	



#### Dossier

Nel dossier possono essere raccolti lavori personali o altri documenti o messi insieme per una occasione specifica di attualità.

Possono essere allegati lavori che attestano il proprio processo di apprendimento e lavori che certificano lo stato attuale delle conoscenze linguistiche.

A ognuno la libertà di decidere quali lavori si vogliono inserire nel dossier e quali in seguito si vogliono togliere.

### <u>3</u>

Elenco dei lavori Verzeichnis der Arbeiten Liste des travaux List of Pieces of Work

	Lavera individuale	Laure di grappa			-
3	Europia di un mia lasara lipina	I min laws miglaw		* Indicate in a colorea tutto	
3	Evaluis di una productore speniarea	Produlin Strade conveils	e statula	rategaria she rissana il sin latera.	
	Tappa procedente nel mia processa d'appromitmenta	Emis livelle attack		Utilizate in sinci (all rue 2a/3k, mo)	-
Date:	Tipo di documento		Limpus	Data	i i
Sin.	(nor on . Letters a see altital)				i.
1	Relazione su un	gruppo	francese	1-10-9	SHEE
2	Discussione su	un liber	francess	7-2-91	200
3	lettera pers	oma le	Francise	5.030	A 10 10 10
4	Relazione Imp.	idagisme auaco)	francese	₹ 0 - \$- \$	1
5	Colloquio se Gegistrepione		inglese	16. 5-27	Alleh
6	la mis famight	i ministrati	Inglese	29-6-7	1
7	Rocconto bre	ve	palaco	F-F-97	Ashin's
в	Possier sul to	ne - Krimet	indexo	20-6-3	Suns
3	Commente series	He di une vale	helene	2-3-90	Orto 3
10	articolo de gigras	e muum Se ente audial	similer:	704-99	Sales S

#### Elencare i documenti raccolti

Il dossier è una raccolta di lavori personali che documentano in maniera chiara quale genere di prestazioni si sono potute fornire in diverse lingue:

- lavori scritti
- lavori nell'ambito di un progetto
- registrazioni audio e video.

La raccolta dev'essere aggiornata periodicamente.

Nel dossier possono essere inseriti anche fogli della biografia di apprendimento che attestano situazioni precedenti (per es. Liste di controllo).

Esempi di lavori Beispiele von Arbeiten Exemples de travaux Examples of work



ри tri tre très toi tres trzy трю arom tre très toi tres tríje tri üç re trì kolme drie tre trỹs trais тр le trei tre trois three три tri tre kolirei tres trzy трю három tre très tres tríje tri üç tre trì kolme drie rỹs trais три drei tre trois three ри tri tre kolm trei tres trzy трю arom tre très tois tri üc

### Dossier: Elenco dei lavori

3
1

	a	b	
1	Lavoro individuale	Lavoro di gruppo	
2	Esempio di un mio lavoro tipico	II mio lavoro migliore	* Indicare in questa colonna tutte le
3	Risultato di una produzione spontanea	Prodotto finale corretto e rivisto	categorie che caratte- rizzano il singolo lavoro.
4	Tappa precedente nel mio processo d'apprendimento	II mio livello attuale	Utilizzare le abbrevia- zioni (ad esempio 2a / 1b, ecc).

Doc. No.	Tipo di documento (per es.: Lettera a una ditta)	Lingua	Data	Genere di lavoro *

#### Moduli che possono essere fotocopiati

In questa parte vengono raccolti tutti i moduli del Portfolio che possono essere fotocopiati, oltre alla traduzione della scala globale (Foglio II.1.3.2), della descrizione dell'esame (Foglio II.1.4) e delle informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingua (Foglio **2**.5).

Non usare i moduli di questa parte affinché sia possibile farne delle copie per altre lingue o altre occasioni.

I moduli sono ottenibili anche in diverse lingue su Internet (http://www.unifr.ch/ids/portfolio).

Elenco dei moduli che possono essere fotocopiati Verzeichnis der Kopiervorlagen Liste des formulaires pouvant ètre photocopiés List of Sample Forms to copy



### Elenco dei moduli che possono essere fotocopiati

. <b>1</b> .1	Scheda per l'autovalutazione
I. <b>1</b> .2	Elenco dei diplomi e certificati
I. <b>1</b> .3.2	Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa
1.1.3.2	Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, francese
1.1.3.2	Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, tedesco
1.1.3.2	Scala globale: Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa, inglese
1.1.4	Descrizione dell'esame
1.1.4	Descrizione dell'esame, francese
1.1.4	Descrizione dell'esame, tedesco
1.1.4	Descrizione dell'esame, inglese
I. <b>1</b> .5	Elenco degli attestati concernenti altre esperienze linguistiche
1.1.6	Attestato di partecipazione a un programma di scambio, in quattro lingue
1.1.7	Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione, in quattro lingue
I. <b>1</b> .8	Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera, in quattro lingue
I. <b>1</b> .9	Attestato di accoglienza di un'/un ospite di lingua straniera proveniente da una scuola/istituzione/famiglia partner, in quattro lingue
I. <b>1</b> .10	Attestato di partecipazione a uno scambio epistolare continuato con un/una corrispondente di lingua straniera, in quattro lingue
2.1	Ricapitolazione dei documenti: 1. Liste di controllo per l'autovalutazione / 2. Altri documenti
<b>2</b> .2	La mia biografia personale di apprendimento linguistico
<b>2</b> .3	Liste di controllo per l'autovalutazione
<b>2</b> .4.2	Importanti esperienze linguistiche e interculturali
<b>2</b> .5	Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue
<b>2</b> .5	Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, tedesco
<b>2</b> .5	Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, francese
<b>2</b> .5	Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue, inglese
<b>2</b> .6.2	I miei obiettivi
<b>3</b> .1	Dossier: Elenco dei lavori

### $Scheda\ per\ I'autovalutazione$

I.	1
	1

C	Non ho nessuna difficolta a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarmi a un accento particolare.	Sono in grado di capire senza difficolta tutti i tipi di testi scritti, anche se sono astratti o complessi dal punto di vista del linguaggio e del contenuto, per esempio un manuale, un articolo specializzato o un'opera letteraria.	Sono in grado di partecipare senza difficoltà ad ogni conversazione o discussione e ho familiarità con le espressioni idiomatiche e correnti. Sono in grado di esprimermi correntemente e di evidenziare con precisione delle sfumature sottili di senso, di ritornare su una difficoltà e di riformularla in maniera cosi abile da non farlo notare.	Sono in grado senza difficoltà e correntemente di fare lunghe esposi- zioni e discussioni, elaborare descrizioni in modo logico, susci- tare l'attenzione di chi ascolta sui punti più importanti e adattare il mio linguaggio allo stile del momen- to e a quello di chi ascolta.	Sono in grado di scrivere dei testi chiari, scorrevoli e stilisticamente adatti ad ogni circostanza. Sono in grado di redigere una lettera esigente, un rapporto lungo o un articolo su questioni complesse e strutturari con chiarezza in modo da permettera a chi legge di capirne i punti salienti. Sono in grado di riassumere e criticare per iscritto testi letterari e non.
<del>ن</del>	Sono in grado di seguire discorsi e conversazioni di una certa lunghezza li anche se non sono strutturali chiaramente e anche se le relazioni contestuali sono implicite e non esposte esplicitamente. Sono in grado di capire senza grandi difficali un programma televisivo o un film.	Sono in grado di capire un testo non steterario lungo e complesso cosi come uno letterario e di percepirne se caratteristiche stilistiche. Sono pin grado di capire un articolo specializzato e delle lunghe istruzioni u tecniche, anche se non rientrano nel le campo della mia specializzazione.	Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza dover sforzo, apparentemente senza dover dricercare spesso le parole. Sono in grado di usare la lingua con effica- e disinvolutra nella vita sociale, to professionale o nell'ambito della formazione. Sono in grado di esprimere i miei pensieri e le mie opinioni con precisione e di associare con abilità i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Sono in grado di raccontare in modo si detragliato e di discutere fatti correnti complessi collegamdone i punti a tematici, esponendo i singoli aspetti e concludendo con un mio contributo adeguato.	Sono in grado di esprimermi per iscritto in maniera chiara e ben strutturata e di esporre dettagliata- amente le mie opinioni. Sono in grado di trattare un tema complesso in una lettera, in uno studio o in un rapporto e di sottolineare in modo trapporto e di sottolineare in modo trapporto e di sottolineare in modo essenziali. Mei miei testi scritti posono in grado di scegliere lo stile che più si adatta a chi legge.
<b>B</b> 2	Sono in grado di seguire un intervento di una certa lunghezza e un'argomentazione complessa, a condizione che gli argomenti mi siano abbastanza familiari. Sono in grado di capire la maggior parte dei notiziari e dei documentari televisivi. Sono in grado di capire la maggior parte dei film, a condizione che si parli un linguaggio standard.	Sono in grado di leggere e di capire un articolo o un rapporto in cui si sostengono particolari posizioni o punti di vista. Sono in grado di capire un testo letterario contempo- raneo in prosa.	Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontameltà atli da permettere una conversazione normale con un' interlocutrice o un interlocutore di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti. Sono in grado di partecipare attivamente a una discussione e di esporre e motivare le mie opinioni.	Sono in grado di fornire descrizioni chiare e dettagliate su diversi temi inerenti alla mia stera personale d'interessi e inoftre spiegare un punto di vista riguardo a una questione di attualità, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.	Sono in grado di scrivere testi chiari e dettagliati su numerosi argomenti inerenti alla sfera dei miel interessi ed ir iportare delle informazioni in uno studio o in una relazione o esprimere pensieri valutandone gli argomenti pro e contro. Sono in grado inoltre di scrivere lettere personali e formali mettendo in evidenza quello che è importante.
<b>B</b> 1	Sono in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua standard e chiara che tratta argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero ecc. Sono in grado di capire l'informazione principale di molti programmi radiofonici o televisivi su avvenimenti di attualità os su argomenti che riguardano la mia stera professionale od i interessi, a condizione che il discorso sia articolato in modo relativamente lento e chiaro.	Sono in grado di capire un testo che presenta soprattutto un linguaggio corrente o professionale. Sono in grado di tapire la descrizione di un evento, un sentimento e un desiderio in una lettera personale.	Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni linguistiche riscontrate nei viaggio quistiche riscontrate nei viaggio all'estero. Sono in grado di partecipare senza preparazione a una conversaziones un un argomento familiare o interessante (per essemplo rindigia, i miei interessi; il avvoro, i viaggi e gli avvenimenti attuali).	Sono in grado di parlare usando frasi semplici e coerenti per descrivere esperienze, eventi, sogni, speranze o obiettivi e formire le ragioni e le spiegazioni relative alle mie opinioni e al miel progetti. Sono in grado inoltre di raccontare la trama di un film e di descrivere le mie reazioni.	Sono in grado di scrivere un testo semplice e coerente su argomenti familiari come anche lettere personali raccontando esperienze e descrivendo impressioni.
A2	Sono in grado di capire singole frasi e parole usate correntemente, se si tratta, ad esempio, di informazioni semplici che riguardano la persona, la famiglia, le spese, il lavoro e l'ambiente circostante. Capisco inottre l'essenziale di un messaggio semplice, breve e chiaro.	Sono in grado di leggere un testo molto breve e semplice e di individuare informazioni concrete e prevedibili in testi quotidani semplici (per esempio un annuncio), sono inoltre in grado di capire una lettera personale semplice e breve.	Sono in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che consiste in uno scambio semplice e diretto di informazioni e riprende temi e attivita familiari. Sono in grado di gestire scambi sociali molto brew in a non comprendo abbastanza per poter condurre personalmente la conversazione.	Sono in grado di descrivere, in poche frasi e con l'ausilio di mezzi semplici, la mia famiglia, le altre persone, la mia formazione, il mio lavoro attuale o la mia ultima attività svolta.	Sono in grado di scrivere un appun- to o una comunicazione semplice e anche una lettera personale non complessa, ad esempio per porgere i miei ringraziamenti.
A1	Sono in grado di capire espressioni familiari e quotidiane come anche frasi molto semplici, per esempio delle indicazioni brevi e semplici, a condizione che il discorso sia arti- colato lentamente è in modo chiaro.	Sono in grado di assimilare singoli nomi familiari, parole e frasi molto semplici come ad esempio quelle sulle insegne, sui manifesti o sugli opuscoli.	Sono in grado di esprimermi in maniera semplica enche se la comunicazione è strettamente legata e ripetizioni più lente o a diverse formulazioni da parte dell' interlocurice o interfoctoro, che interviene per alutarmi a formulare quello che intendo dire. Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porne in situazioni di necessità immediata o a propostio di argo-menti molto familiari.	Sono in grado di utilizzare espressioni e frasi semplici per descrivere le persone che conosco e dove abito.	Sono in grado di scrivere una carto- lina postale semplice e breve invi- ando per esempio i saluti dalle vacanze. Sono inoltre in grado di compilare un formulario come, per esempio, quello degli alberghi con le mie generalità (nome, indirizzo, nazionalità ecc.).
	endre \frown	Compris Compris Verstet Unders	chen fra fra fra fra fra fra fra fra fra fra	Parla Spined Spead Spead	Scrivere Ecrire Schreiben Writing

### Elenco dei diplomi e certificati

Lingua	Segnare con una crocetta si trovano nel Passap Titolo dell'esame finale	quali documenti porto linguistico: Data	Attestato di diploma, certificato	Classificazione secondo i livelli del Consiglio d'Europa	Descrizione dell'esame

### Scala globale

Classificazione di esami e diplomi secondo i livelli del Consiglio d'Europa



Titolo del diploma: Lingua:

				Diploma
Uso competente della lingua Kompetente Sprach-	C <sub>2</sub>	È in grado di capire senza difficoltà praticamente tutto quello che ascolta. È in grado di riportare fatti correnti e argomenti provenien diverse fonti scritte e orali riassumendoli in un'esposizione coeren È in grado di esprimersi in modo spontaneo, scorrevole e differenz di chiarire inoltre le sottili sfumature di senso inerenti a fatti com	iti da te. iato e	
verwendung Utilisateur expérimenté Proficient User	C <sub>1</sub>	È in grado di capire una vasta gamma di testi lunghi ed esigenti come di capire significati impliciti. È in grado di esprimersi in mor scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo e senza dover ricercare tapparentemente le sue parole. È in grado di utilizzare la lingua con efficacia e disinvoltura nella vita sociale, professionale o nell'amb della sua formazione e del suo studio. È in grado di dare la sua op in modo chiaro e ben strutturato su fatti complessi, di descrivere o riportare qualcosa in modo dettagliato e di unire il contenuto alla finelle sue dichiarazioni.	do troppo n ito inione	
Uso indipendente della lingua Selbstständige Sprachverwendung	B2	È in grado di capire il contenuto essenziale di testi complessi su a menti astratti e concreti e di comprendere una discussione special inerente alla sua professione. Sa comunicare con un grado di scorr lezza e di spontaneità tali da permettere un'interazione normale co parla la propria lingua madre, senza generare tensioni da entrambe parti. È in grado di esprimersi in modo chiaro e dettagliato su una gamma di argomenti e di spiegare un punto di vista su un problem nendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse possibilità.	izzata revo- on chi e le vasta	
Utilisateur indépendant Independent User	B1	È in grado di capire i punti essenziali di un discorso, a condizione venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomer familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in gi districarsi nella maggior parte delle situazioni linguistiche riscontri in viaggi all'estero. È in grado di esprimere la sua opinione, su argi familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi, in modo semplice rente. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di desun sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire ragioni e spiega: brevi relative a un'idea o a un progetto.	nti grado di rabili omenti e coe- scrivere	
Uso elementare della lingua  È in grado di capire frasi isolate ed espressioni usate frequentemente in relazione ad ambiti con un significato immediato (p.es. informazioni su persone, acquisti, lavoro, ambiente circostante). È in grado di comunicare in una situazione semplice e abituale che comporti uno scambio di informazioni semplice e diretto su temi e attività familiari. È in grado di descrivere, con l'ausilio di mezzi semplici, una persona, un luogo, un oggetto, la propria formazione e il suo ambiente.		ni su unicare i infor- li		
Dtilisateur élémentaire  E in grado di capire e utilizzare espressioni familiari e quotidiane e frasi molto semplici che alludono al soddisfacimento di bisogni semplici e concreti. È in grado di presentare se stesso o qualcun altro e porre a una persona domande che la riguardano – p.es. il suo nome, il suo luogo di abitazione, gli oggetti che possiede ecc. – e può rispondere allo stesso tipo di interrogativi. È in grado di comunicare in maniera semplice, a condizione che l'interlocutrice o l'interlocutore parli lentamente e in modo chiaro e si mostri disposto ad aiutare chi parla.		i e e a una go di esso e, a con-		
		sa sulla scala del Common European Framework / e référence e sui seguenti criteri di valutazione.		
Valutazione collet	tiva da p	parte del corpo insegnante dell'istituzione.	*	
		ione attraverso il confronto del lavoro svolto dalla studentessa/ mpi ufficiali per questo livello.	* *	
·		isultati positivi di studentesse o studenti con gli esiti degli esami ficazione sulla scala.	* * *	
Ricerca scientific	a con co	nfronti statistici.	***	

### Globalskala

Zuordnung von Prüfungen und Abschlüssen zu den Niveaus des Europarates



Name des Abschlusses: Sprache:

		Abschluss
Kompetente Sprach- verwendung Utilisateur expérimenté	Kann praktisch alles, was er/sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Sachverhalte und Argumente aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen wiedergeben und in einer kohärenten Darstellung zusammenfassen. Kann sich spontan, sehr fliessend und differenziert ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.	
Uso competente della lingua Proficient User	Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, auch längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich beinahe mühelos spontan und fliessend ausdrücken, ohne öfter offensichtlich nach Worten suchen zu müssen. Kann die Sprache wirksam und flexibel im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium gebrauchen. Kann sich klar und gut strukturiert zu komplexen Sachverhalten äussern, etwas ausführlich beschreiben oder berichten und ihre / seine Aussagen inhaltlich und sprachlich verknüpfen.	
Selbstständige Sprach- verwendung Utilisateur indépendant Uso indipen-	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich so spontan und fliessend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler oder einer Muttersprachlerin ohne Belastung für beide Sprechenden möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einem Problem erklären und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	
dente della lingua Independent User	Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äussern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.	
Elementare Sprach- verwendung Utilisateur élémentaire Uso elementare	Kann einzelne Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke im Zusammenhang mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung verstehen (z. B. Informationen zur Person, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemässigen Situationen verständigen, in denen es um einen unkomplizierten und direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Kann mit einfachen Mitteln Personen, Orte, Dinge, die eigene Ausbildung und seine / ihre Umwelt beschreiben.	
della lingua Basic User	Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung einfacher, konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. Name, Wohnort, Bekannte, Dinge, die sie besitzen, usw. – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.	
	ualifikation wurde auf folgender Basis der Skala des Common European Framework / ommun de référence zugeordnet.	
Gemeinsame Beu	teilung durch die Lehrenden der Institution.	
Überprüfung der . Beispielen für die	Zuordnung durch Vergleich von Arbeiten von Lernenden mit den offiziellen ** Niveaus.	
-	tersuchung zum Erfolg von Lernenden mit dem Ergebnis in Prüfungen, *** zur Skala bekannt ist.	
Wissenschaftliche	Untersuchung mit statistischen Vergleichen. ****	

### **Echelle globale**

Classement des examens et des diplômes d'après les niveaux du Conseil de l'Europe



Nom du diplôme: Langue:

		Diplôme
Utilisateur expérimenté Kompetente Sprach-	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou en Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, couramment et de façon différenciée et peut rendre distinctes de fin nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.	s très
verwendung Uso competente della lingua Proficient User	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, air que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanémer couramment presque sans effort, sans trop apparemment devoir cher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa sociale et professionnelle ou dans sa formation et ses études. Peut d son opinion sur des sujets complexes de façon claire et bien structur décrire ou rapporter quelque chose en détail, et relier le fond à la fo dans ses déclarations.	nt et rcher vie donner rée,
Utilisateur indépendant Selbstständige Sprach- verwendung Uso indipen-	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits un texte complexe; comprend une discussion spécialisée dans son de maine professionnel. Peut communiquer avec un degré de spontanéire d'aisance telle qu'une conversation avec des locuteurs natifs ne com de tension ni pour les uns, ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un blème, et donner les avantages et les inconvénients de différentes publités.	o- té et nporte claire pro-
dente della lingua Independent User	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et star est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situation linguistiques rencontrées en voyage à l'étranger. Peut donner son op de façon simple et cohérente sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement ou une expérience, dé un rêve, un espoir ou un but et donner de brèves raisons ou explication pour un plan ou une idée.	ns inion - crire
Utilisateur élémentaire Elementare Sprach- verwendung	lisées en relation avec des domaines de priorité immédiate (par exemple des informations personnelles, sur des achats, le travail, l'environnement familier). Peut communiquer dans une situation simple et routinière, ne comportant qu'un échange d'informations simple et direct, et sur des	
Uso elementare della lingua Basic User	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidienne des phrases très simples, qui visent à satisfaire des besoins simples et concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une sonne des questions la concernant – par exemple son nom, son lieu d'habitation, ses relations, ses biens, etc. – et peut répondre au mêr type de question. Peut communiquer de façon simple, si l'interlocute trice parle lentement et distinctement et se montre coopératif/ve.	e per-
-	onnée selon l'échelle du Common European Framework/Cadre européen commun c assée de la manière suivante:	le
Evaluation collec	tive par le corps enseignant de l'institution.	*
Contrôle du class officiels pour ce	oment par la comparation au travair de l'apprenantire avec les exemples	* *
•	rative de la réussite d'apprenant(e)s avec le résultat des examens dont le échelle est connu.	* * *
Recherche scient	ifique avec comparaison statistique.	* * * *

### Global Scale

Calibration of Certificates and Qualifications to the Council of Europe Levels



Name of Certificate / Qualification: Language:

		Qualification	
Proficient User  Kompetente  Sprach- verwendung	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him / herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.		
Utilisateur expérimenté Uso competente della lingua	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.		
Independent User Selbstständige Sprach- verwendung	B2 Can understand the main ideas of complex texts on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.		
Utilisateur indépendant Uso indipen- dente della lingua	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.		
Basic User  Elementare Sprach- verwendung  Utilisateur	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.		
élémentaire Uso elementare della lingua	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.		
•	mentioned have been calibrated to the Common European Framework / ommun de référence on the following basis:		
Collective judgem	nent by the teaching staff of the institution concerned.		
Checking the relationship by comparing examples of learner work with the official performance samples for the Framework Levels.			
•	Comparative studies relating the achievement of learners to their results in examinations ***  already calibrated to the Framework.		
Scientific study with statistical analysis of comparative data.			

School Stamp Date

### Descrizione dell'esame

Nel Portfolio valgono come certificati solo gli attestati che vengono rilasciati in seguito a un esame.



Nome del certificato:	
Lingua:	
Istituzione che rilascia il certificato:	
Luogo e data del rilascio del certificato:	
Segnalare con una crocetta una o più caselle e	d eventualmente fornire indicazioni più precise.
Tipo di certificato	<ul> <li>□ Certificato/i linguistico/i (p.es. FCE, DELF/DALF, ICC/WBT, ecc.)</li> <li>□ Esame di lingua che costituisce solo una parte del certificato (p.es. maturità, certificato di capacità professionale, diploma universitario, ecc.)</li> </ul>
Parti dell'esame	☐ Esame orale (Durata:) ☐ Esame scritto (Durata:)
Esame orale	☐ Esame individuale ☐ Esame di gruppo
L'esame orale comprende	☐ Breve relazione e discussione ☐ Discussione su uno o più temi ☐ Risposte a delle domande ☐ Altro:
L'esame scritto comprende	<ul> <li>□ Comprensione orale con documento/i audio originale/i</li> <li>□ Comprensione orale con documento/i video originale/i</li> <li>□ Comprensione orale con:</li> </ul>
	<ul> <li>□ Comprensione scritta di un testo letterario</li> <li>□ Comprensione scritta di un testo d'attualità</li> <li>□ Scrittura</li> <li>□ «Componimento»</li> <li>□ Commento del testo, presa di posizione</li> <li>□ Altro:</li> </ul>
	☐ Altre parti dell'esame scritto ☐ Esercizi di grammatica ☐ Esercizi di vocabolario ☐ Traduzione nella lingua prefissata ☐ Altro:
Mezzi ausiliari per l'esame scritto	☐ Utilizzo consentito di un dizionario ☐ Utilizzo non consentito di un dizionario
Informazioni supplementari inerenti all'esame	<ul> <li>☐ Modelli di test disponibili</li> <li>☐ Appunti, prospetti informativi disponibili</li> <li>☐ Ulteriori informazioni al seguente indirizzo:</li> </ul>
Descrizione rilasciata da:	
Data:	
Firma:	

### Beschreibung der Prüfung

Als Zertifikate im Sinne des Portfolios gelten nur Ausweise, die auf Grund einer Prüfung ausgestellt werden.



Bezeichnung des Zertifikats:		
Sprache:		
Institution, die das Zertifikat ausstellt:		
Ort und Datum der Ausstellung:		
Bitte ankreuzen, Mehrfachnennungen sind n	nöglich, gegebenenfalls nähere Angaben machen.	
Art des Zertifikats	<ul> <li>□ Sprach(en)zertifikat (z. B. FCE, DELF/DALF, ICC/WBT usw.)</li> <li>□ Sprachprüfung bildet nur einen Teil des Zertifikats</li> <li>(z. B. Maturitätsausweis, beruflicher Fähigkeitsausweis,</li> <li>Universitätsdiplom usw.)</li> </ul>	
Prüfungsteile	☐ Mündliche Prüfung (Dauer: ☐ Schriftliche Prüfung (Dauer:	)
Mündliche Prüfung	☐ Einzelprüfung ☐ Gruppenprüfung	
Mündliche Prüfung umfasst	<ul><li>☐ Kurzreferat und Diskussion</li><li>☐ Diskussion über eines oder mehrere Themen</li><li>☐ Beantwortung von Fragen</li><li>☐ Anderes:</li></ul>	
Schriftliche Prüfung umfasst	<ul><li>☐ Hörverstehen mit authentischem(n) Tondokument(en)</li><li>☐ Hörverstehen mit authentischem(n) Videodokument(en)</li><li>☐ Hörverstehen mit:</li></ul>	
	<ul> <li>Leseverstehen mit literarischem Text</li> <li>Leseverstehen mit Sachtext</li> <li>Schreiben</li> <li>«Aufsatz»</li> <li>Textkommentar, Stellungnahme</li> <li>Anderes:</li> </ul>	
	<ul> <li>□ Weitere Teile der schriftlichen Prüfung</li> <li>□ Grammatikaufgaben</li> <li>□ Wortschatzaufgaben</li> <li>□ Übersetzung in die Zielsprache</li> <li>□ Anderes:</li> </ul>	
Hilfsmittel bei der schriftlichen Prüfung	☐ Gebrauch eines Wörterbuches erlaubt ☐ Gebrauch eines Wörterbuches nicht erlaubt	
Zusätzliche Informationen zur Prüfung	<ul> <li>☐ Modelltests erhältlich</li> <li>☐ Merkblätter, Informationsbroschüre erhältlich</li> <li>☐ Weitere Informationen bei folgender Adresse:</li> </ul>	
Beschreibung ausgestellt von:		
am:		
Unterschrift:		

### Description de l'examen

Dans le Portfolio, ne seront pris en compte que les attestations fournies sur la base d'un examen.



eas échéant, donner des indications plus précises.
<ul> <li>☐ Certificat de langue (par exemple FCE, DELF/DALF, ICC/WBT, etc.)</li> <li>☐ Examen de langue ne constituant qu'une partie de certificat (maturité/baccalauréat, certificat de capacité professionnelle, diplôme universitaire, etc.)</li> </ul>
☐ Examen oral (Durée:) ☐ Examen écrit (Durée:)
☐ Examen individuel ☐ Examen en groupe
☐ Bref exposé et discussion ☐ Discussion sur un ou plusieurs sujets ☐ Réponses à des questions ☐ Autre:
<ul> <li>□ Compréhension orale avec document(s) audio authentique(s)</li> <li>□ Compréhension orale avec document(s) vidéo authentique(s)</li> <li>□ Compréhension orale avec:</li> </ul>
<ul> <li>□ Compréhension écrite avec texte littéraire</li> <li>□ Compréhension écrite avec texte factuel</li> <li>□ Ecrire</li> <li>□ «Rédactions»</li> <li>□ Commentaires de textes, prises de position</li> <li>□ Autre:</li> </ul>
☐ Autres parties de l'examen écrit ☐ Exercices de grammaire ☐ Exercices de vocabulaire ☐ Traduction dans la langue-cible ☐ Autre:
☐ Permission d'utiliser un dictionnaire ☐ Interdiction d'utiliser un dictionnaire
☐ Tests-modèles disponibles ☐ Notices, brochures d'information disponibles ☐ Plus d'informations à l'adresse:

### **Examination Description**

The word "certificate" in relation to the Portfolio is defined to include only those qualifications awarded on the basis of an examination.



ntries are possible. Give additional information if appropriate.
<ul> <li>□ Language Certificate (e.g. FCE, DELF/DALF, ICC/WBT etc.)</li> <li>□ Language assessment accounted for only part of the certificate (e.g. Baccalaureate, Professional qualification, University degree etc.)</li> </ul>
☐ Oral assessment (Duration:) ☐ Written papers (Duration:)
☐ Interview ☐ Group interaction
<ul> <li>□ Short talk plus discussion</li> <li>□ Discussion of one of a number of given topics</li> <li>□ Answering questions</li> <li>□ Other:</li> </ul>
<ul> <li>☐ Listening comprehension of authentic audio recordings</li> <li>☐ Listening comprehension of authentic video recordings</li> <li>☐ Listening comprehension of:</li> </ul>
<ul> <li>□ Reading comprehension of literary texts</li> <li>□ Reading comprehension of factual texts</li> <li>□ Writing</li> <li>□ "Composition"</li> <li>□ Commentary on texts. Putting a point of view</li> <li>□ Other:</li> </ul>
<ul> <li>☐ Further written papers</li> <li>☐ Grammatical exercises</li> <li>☐ Vocabulary exercises</li> <li>☐ Translation into target language</li> <li>☐ Other:</li> </ul>
☐ Use of a dictionary allowed ☐ Use of a dictionary not allowed
<ul> <li>☐ Mock tests available</li> <li>☐ Leaflets and information brochures available</li> <li>☐ Further information available from the following address:</li> </ul>

# Elenco degli attestati concernenti altre esperienze linguistiche



Lingua	Tipo d'apprendimento linguistico (p.es. soggiorno linguistico, immersione, tandem ecc.)	Data dalal	Attestati esistenti	

#### **Attestato**

Attestato di partecipazione a un programma di scambio Bestätigung über die Teilnahme an einem Austauschprogramm Attestation de participation à un programme d'échange Attestation of Participation in an Exchange Programme

II.	1
	6

Lingua straniera Fremdsprache Langue étrangère Foreign Language	
lstituzione partner Partnerinstitution Institution partenaire Partner institution	
a in à in	
dal in der Zeit vom du from	al bis au to
Osservazioni Bemerkungen Remarques Comments	
Complementi d'informazione e osservazioni della studentess Ergänzungen und Bemerkungen der/des Lernenden Compléments et remarques de l'apprenant/de l'apprenante Additional comments from the learner	a / dello studente

#### **Attestato**



Attestato di partecipazione a un insegnamento bilingue o per immersione Bestätigung über die Teilnahme an bilingualem Unterricht/Immersionsunterricht Attestation de participation à un enseignement bilingue ou en immersion Attestation of Participation in Bi-Lingual Teaching/Immersion Teaching

Lingua di lavoro Arbeitssprache Langue de travail Language of Instruction	
Materia/e im Fach/in den Fächern Branche(s) Subject(s)	
Classe/i In der / den Klasse(n) Classe(s) In class(es)	
dal in der Zeit vom du from	al bis au to
Osservazioni Bemerkungen Remarques Comments	

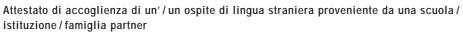
#### **Attestato**

Attestato di soggiorno linguistico in una regione di lingua straniera Bestätigung über einen Aufenthalt im fremden Sprachgebiet Attestation de séjour linguistique dans une région de langue étrangère Attestation of a Language Learning Stay Abroad

II.	1
	8

Lingua Sprache Langue Language	
Soggiorno a Aufenthalt in Séjour à In	
dal in der Zeit vom du from	al bis au to
Tipo di soggiorno Art des Aufenthalts Type de séjour Type of stay	frequenza di una scuola pubblica / privata Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule fréquentation d'une école publique / privée attending a state / private school
	☐ frequenza di una scuola di lingue Besuch einer Sprachschule fréquentation d'une école de langues attending a language school
	come ospite in una famiglia (ev. scambio durante le vacanze) als Gast in einer Familie (evtl. Ferienaustausch) comme hôte dans une famille (év. échange pendant les vacances) staying as a guest in a family (perhaps on a holiday exchange programme)
	□ stage Praktikum stage short-term work experience
	□ soggiorno professionale Arbeitsaufenthalt séjour professionnel work experience
	□ altro Anderes autre other
Osservazioni Bemerkungen Remarques Comments	

## Attestato / Bestätigung





Bestätigung über die Aufnahme eines fremdsprachigen Gastes aus einer Partnerschule / -institution / -familie

Lingua dell'ospite Sprache des Gastes	
Domicilio dell'ospite Wohnsitz des Gastes	
Durata del soggiorno dell'ospite dal Dauer des Aufenthaltes des Gastes vom	al bis
Luogo di soggiorno dell'ospite Ort des Aufenthalts des Gastes	
Tipo di soggiorno dell'ospite Art des Aufenthalts des Gastes	□ soggiorno di vacanza come ospite di una famiglia Ferienaufenthalt als Gast der Familie
	□ scambio di vacanze Ferienaustausch
	come ospite di una famiglia con frequenza parallela di una scuola pubblica / privata o di una scuola di lingue als Gast der Familie mit gleichzeitigem Besuch einer öffentlichen oder privaten Schule oder einer Sprachschule
	□ come ospite di una famiglia e stage presso als Gast der Familie und Praktikum bei
	<ul> <li>come ospite di una famiglia e lavoro presso als Gast der Familie und Arbeit bei</li> </ul>
	□ altro Anderes
Osservazioni Bemerkungen	

#### Attestation / Attestation

Institution or Family



Attestation d'accueil d'une / d'un hôte de langue étrangère venant d'une école / institution / famille partenaire Attestation of Playing Host to a Foreign-Language-Speaking Guest from a Partner School,

Langue de l'hôte Language spoken by guest	
Domicile de l'hôte Place of residence of guest	
Durée du séjour de l'hôte du Length of guest's stay from	au to
Lieu de séjour de l'hôte Place of guest's stay	
Type de séjour de l'hôte Purpose of guest's stay	séjour de vacances comme hôte d'une famille holiday as family guest
	☐ échange de vacances holiday exchange
	comme hôte d'une famille avec fréquentation parallèle d'une école publique/privée ou d'une école de langues as guest in the family while attending a state/private school/ language school
	□ comme hôte d'une famille et stage auprès de as guest in the family while gaining short-term work experience at
	comme hôte d'une famille et travail auprès de as guest in the family while working for
	□ autre other
Remarques Comments	

## Attestato / Bestätigung



Bestätigung über die Teilnahme an einem kontinuierlichen Briefkontakt mit einem/einer fremdsprachigen Briefpartner/in

Lingua del/la corrispondente Sprache des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Nome del/la corrispondente Name des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Domicilio del/la corrispondente Wohnort des Briefpartners / der Briefpartnerin	
Durata dello scambio epistolare dal Dauer des Briefkontaktes vom	al bis
Intensità dello scambio epistolare Intensität des Briefkontaktes	□ una corrispondenza al mese ein Briefwechsel pro Monat
	□ una corrispondenza ogni sei mesi ein Briefwechsel pro Halbjahr
Tipo di scambio epistolare Art des Briefkontaktes	□ corrispondenza scolastica tra classi Schul- bzw. Klassenkorrespondenz
	☐ corrispondenza iniziata a scuola e continuata privatamente in der Schule initiierter und privat fortgesetzter Briefwechsel
	□ corrispondenza privata Privatkorrespondenz
Lingua utilizzata per lo scambio epistolare Sprache des Briefkontaktes	□ solo la lingua del/la corrispondente menzionato/a sopra nur in der Sprache des oben erwähnten Briefpartners bzw. der oben erwähnten Briefpartnerin
	☐ ogni corrispondente scrive nella propria lingua jeder schreibt in seiner/jede schreibt in ihrer Sprache
	□ lingua mista (parte nella lingua della / del corrispondente e parte nella propria lingua) gemischt (teils in der Sprache des Partners bzw. der Partnerin, teils in der eigenen Sprache)
Osservazioni Bemerkungen	

#### Attestation / Attestation



Attestation de participation à une correspondance suivie avec un/une correspondant/e de langue étrangère

Attestation of Participation in a Sustained Correspondence with a Foreign-Language-Speaking Pen Friend

Langue du correspondant / de la correspondante Mother tongue of pen friend	
Nom du correspondant / de la correspondante Name of pen friend	
Domicile du correspondant / de la correspondante Place of Residence of pen friend	
Durée de la correspondance du Length of correspondence from	au to
Intensité de la correspondance Intensity of correspondence	☐ un échange de lettres par mois one letter per month
	☐ un échange de lettres par semestre one letter every six months
Type de correspondance Type of correspondence	□ correspondance de classe ou d'école Correspondence between schools or classes
	□ commencée à l'école et poursuivie en privé Correspondence intitiated by the school and continued privately
	□ correspondance privée Personal correspondence
Langue de correspondance Language of correspondence	seulement dans la langue du ou de la correspondant/e susmentionné/e only in the language of the pen friend
	□ chacun/chacune écrit dans sa langue each writing in his/her own language
	mélangé (parfois dans la langue du ou de la partenaire, parfois dans sa propre langue) mixed (sometimes in the language of the pen friend, sometimes in own language)
Remarques Comments	

## Ricapitolazione dei documenti



#### 1. Liste di controllo per l'autovalutazione

Riportare nella tabella quale/i lista/e di controllo si è/sono compilato/e e quando.

Liste di controllo per il livello:	<b>A</b> 1	A2	B1	B2	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>
Lingua	Data	Data	Data	Data	Data	Data

#### 2. Altri documenti

Indicare per quali lingue questi altri documenti sono stati rilasciati.

La mia biografia personale di apprendimento linguistico	Esperienze linguistiche e interculturali	Informazioni sull'insegna- mento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingua	I miei obiettivi: Che cosa voglio imparare e come?

# La mia biografia personale di apprendimento linguistico

iniziata iI:	
Documentazione c	ronologica delle esperienze di apprendimento linguistico.
Anno ev. data	Scuola/corsi (con indicazioni della durata, del numero di ore, dell'intensità). Lingue parlate dall'infanzia. Regioni linguistiche nelle quali ho vissuto. Uso della lingua sul lavoro, durante la formazione, tra conoscenti, in viaggi. Esperienze di apprendimento linguistico, progressi nell'apprendimento.

## Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A1 2 3.1

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:         Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri	
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello A1.	0	Insegn	
Ascoltare	1	2	Γ
Sono in grado di seguire un discorso articolato in modo lento e chiaro, a condizione che pause lunghe mi consentano di assimilarne il significato.			
Sono in grado di capire semplici indicazioni: come andare da A a B, a piedi o con un mezzo di trasporto pubblico.			
Sono in grado di capire una domanda e un invito, a condizione che mi vengano formulati con chiarezza e lentamente, e sono in grado di seguire istruzioni brevi e semplici.			
Sono in grado di capire i numeri, i prezzi e le ore.			İ
			İ
			l
			ı
			ł
			ı
Partecipare a una conversazione	1	2	ł
Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.	<u>'</u>		ł
Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, anche se la comunicazione è strettamente legata a ripetizioni più lente o a differenti formulazioni da parte dell'interlocutrice o interlocutore, che interviene per aiutarmi a esprimere quello che intendo dire.			l
Sono in grado di fare acquisti semplici quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.			ŀ
Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.			t
Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.			ł
Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, p.es., il nome, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.			t
persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se			
persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì			
persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì scorso», «a novembre», «alle (ore) tre».  Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porne, di reagire a constatazioni semplici e di			
persone che conosce e gli oggetti che possiede, e so rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.  Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali «la prossima settimana», «venerdì scorso», «a novembre», «alle (ore) tre».  Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porne, di reagire a constatazioni semplici e di			

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze norm  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà	Nella colonna 3 nali ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	0]	Insegnante / Altri
Parlare in modo coerente		1	2
Sono in grado di descrivere dove abito.			
`Leggere		1	2
Sono in grado di leggere e interpretare la carta di	li un ristorante.		
Sono in grado di capire dati su persone (domicilio	o, età ecc.) da un articolo di giornale.		
Sulla base di programmi di manifestazioni o carte e capire dove si svolge e quando comincia.	elloni, sono in grado di scegliere un concerto o un film		
Sono in grado di trovare informazioni singole leggannuncio.	gendo un volantino, un prospetto commerciale o un		
Sono in grado di capire un questionario (alla fron miei dati personali più importanti (per es. nome d	ntiera o all'arrivo in albergo) abbastanza da poter dare i e cognome, data di nascita, nazionalità).		
Sono in grado di capire parole o espressioni di ur «Proibito fumare»).	n cartello indicatore (per es. «Stazione», «Parcheggio»,		
Sono in grado di capire informazioni singole, lego sportivi», «Alimentari», «Reparto computer».	gendo l'albo di un grande magazzino, come «Articoli		
Sono in grado di capire gli ordini più importanti d «Cancella», «Apri», «Chiudi».	di un programma informatico, come ad.es. «Salva»,		
Sono in grado di capire semplici espressioni per de «diritto», «a destra».	orientarmi nello spazio, come «in alto a sinistra»,		
Sono in grado di capire brevi comunicazioni di ca	artoline, per es. saluti dalle vacanze.		
Sono in grado di interpretare semplici comunicaz scenti o collaboratori, per es. «Torno alle 4».	zioni scritte in situazioni quotidiane e scritte da cono-		
Scrivere		1	2
Sono in grado di dare informazioni sulla mia pers cilio, hobbys).	sona riempiendo un modulo (professione, età, domi-		
Sono in grado di scrivere una cartolina d'augurio	(per es. per il compleanno).		
	(per es. con i saluti dalle vacanze).		
Sono in grado di scrivere una semplice cartolina	rmare qualcuno dove sono e dove ci incontriamo		
Sono in grado di scrivere una semplice cartolina Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	intare quartum deve serie e deve er meentrame.		
·	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		
Sono in grado di scrivere una breve nota per infor	·		

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A2	2
	3.2

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario  Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello A2	2.	Insegnante / Altri	Objettivi personali
Ascoltare		$\top$	十
Sono in grado di capire quello che mi viene comunicato in modo esplicito e con la dovuta lentezza durante una semplice conversazione quotidiana, se resa comprensibile dall'interlocutrice o interlocutore.			
Sono in grado di capire frasi, espressioni e parole se trattano argomenti con significati immediati (informazioni fondamentali sulla persona, famiglia, acquisti, lavoro, ambiente circostante).	p.es.		
Sono in grado di capire i punti essenziali di un discorso che viene riferito in un annuncio o in un messaggio breve, semplice e chiaro.			
			_
Partecipare a una conversazione	-	+	╀
Sono in grado di effettuare semplici transazioni in un negozio, un ufficio postale e bancario.			T
Sono in grado di utilizzare trasporti pubblici (bus, treno e taxi), chiedere informazioni basilari e comperare un biglietto.			T
Sono in grado di ottenere informazioni semplici a proposito di un viaggio.			T
Sono in grado di ordinare qualche cosa da mangiare o da bere.			T
Sono in grado di fare acquisti semplici, indicando che cosa desidero e chiedendo il prezzo.			t
Sono in grado di chiedere o fornire indicazioni sulla strada da prendere, riferendomi a una cartina o a una pianta della città.			T
Sono in grado di salutare qualcuno, domandargli come sta e di reagire se sento cose nuove.			T
Sono in grado di rispondere a inviti e di formularne.			T
Sono in grado di formulare e di accettare delle scuse.			T
Sono in grado di esprimere ciò che apprezzo e ciò che non apprezzo.			T
Sono in grado di discutere con qualcuno su che cosa si vuole fare, dove si vuole andare e concorda luogo e ora dell'incontro.	re		
Sono in grado di porre domande inerenti al lavoro e al tempo libero e rispondere a tali interrogativi			
Sono in grado di rispondere a domande semplici e di reagire a dichiarazioni altrettanto semplici du una conversazione.	rante		
			t

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	Objettivi personali
Parlare in modo coerente	1	2	3
Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia e altre persone.			
Sono in grado di descrivere dove abito.			Г
Sono in grado di descrivere la mia formazione, il mio lavoro attuale o l'ultima attività svolta.			
Strategie	1	2	3
Sono in grado di richiedere attenzione.			
Sono in grado di indicare quando capisco.			
Sono in grado in termini semplici di chiedere di ripetere quello che non ho capito.			
Qualità / Mezzi linguistici	1	2	3
Sono in grado di comunicare con l'ausilio di frasi memorizzate ed espressioni semplici.			Г
Sono in grado di collegare gruppi di parole tramite connettivi semplici come «e», «ma», «perché».			
Sono in grado di utilizzare correttamente alcuni modelli di frasi elementari.			Г
Possiedo un vocabolario sufficiente per districarmi in semplici situazioni di vita quotidiana.			
· Leggere	1	2	3
Sono in grado di leggere e capire una breve e semplice comunicazione su un evento concreto, che cosa, dove e quando è successo.			
Sono in grado di desumere informazioni importanti da notizie o articoli di giornale con molte cifre, nomi, illustrazioni e titoli.			
Sono in grado di capire testi narrativi molto brevi su temi d'attualità, se scritti in maniera semplice.			
Sono in grado di capire una semplice lettera personale, in cui qualcuno mi racconta di fatti di vita quotidiana o mi fa domande su di essa.			
Sono in grado di capire semplici comunicazioni scritte di conoscenti o collaboratori (per es. quando ci si incontra per la partita, oppure che devo venire prima a lavorare).			
Sono in grado di leggere annunci in cui ditte presentano i loro prodotti o lanciano offerte speciali, e capisco informazioni importanti.			
Sono in grado di desumere le informazioni più importanti da foglietti illustrativi (volantini) su attività del tempo libero, esposizioni ecc.			

Sono in grado di trovare informazioni singole in brevi e semplici testi specialistici (per es. i risultati nella pagina sportiva del giornale) e capire singole espressioni, per es. nel bollettino meteorologico illustrato.

## b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello A2 2 3.2

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  ! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Sono in grado di scorrere velocemente i piccoli annunci nei giornali, trovare la rubrica desiderata e identificare le informazioni volute, per es. su caratteristiche, dimensioni e prezzo di un appartamento, un'auto, un computer.			
Sono in grado di capire prescrizioni, se composte di una sola frase o illustrate (per es. misure di sicurezza in una camera d'albergo o in treno).			
Sono in grado di capire semplici istruzioni d'uso di apparecchi (per es. per il telefono pubblico).			Г
Sono in grado di capire ordini e semplici comunicazioni di programmi informatici.			Г
Sono in grado di capire brevi racconti che parlano di cose quotidiane e di temi a me noti, se scritti in maniera semplice.			
Scrivere	1	2	3
Sono in grado di descrivere con frasi semplici un evento e dire che cosa, quando e dove è capitato (per es. una festa, un incidente).			
Sono in grado di scrivere con frasi ed espressioni semplici su aspetti di vita quotidiana (persone, luoghi, lavoro, scuola, famiglia, hobbys).			
Sono in grado di scrivere una lettera personale molto semplice per invitare qualcuno o ringraziare di qualche cosa.			
Sono in grado di spiegare per scritto a qualcuno, dove sto e come mi si raggiunge.			Г
Sono in grado di dare in un questionario informazioni sulla mia formazione, il lavoro, i miei interessi e su conoscenze particolari.			
Sono capace di presentarmi in una lettera con frasi ed espressioni semplici (famiglia, scuola, lavoro, hobbys).			
Sono in grado di scrivere frasi semplici usando semplici congiunzioni (per es. e, ma, perché, poiché).			
Sono in grado di usare in una lettera semplici formule di saluto, formule di inizio lettera, modi di dire per ringraziare o chiedere qualcosa.			
Dispongo di un vocabolario sufficiente per poter dare informazioni su di me e sulla mia vita quotidiana.			Γ
Sono in grado di usare le parole necessarie per esprimere il susseguirsi temporale di un evento (prima, poi, più tardi, successivamente).			

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello B1	2
	3.3

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:       Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettiv         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me priorita			Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiu		0	Insegn	Objetti
Ascoltare		1	2	3
Sono in grado di seguire una conversazione quotidiana se l'interlocutore si esprime a volte devo però chiedere di ripetere determinate parole ed espressioni.	con chiarezza,			
Sono in grado di seguire generalmente i punti principali di una conversazione di un che si protrae in mia presenza, a condizione che il discorso sia articolato in modo c nella lingua standard.	ū			
Sono in grado di ascoltare brevi narrazioni prevedendo quello che vi potrà accadere.				
Partecipare a una conversazione		1	2	3
Sono in grado di iniziare, sostenere e terminare una conversazione semplice in situa a faccia» su argomenti familiari o di interesse personale.	azioni di «faccia			
Sono in grado di sostenere una conversazione o una discussione, ma a volte non mi quando cerco di esprimere esattamente ciò che vorrei dire.	si comprende			
Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni che possono sorger viaggio presso un'agenzia oppure durante un viaggio.	e prenotando un			
Sono in grado di far fronte a situazioni inabituali su un mezzo di trasporto pubblico a un passeggero a quale fermata devo scendere per giungere a una destinazione sco				
Sono in grado di chiedere e di seguire indicazioni particolareggiate.				
Sono in grado a volte di prendere l'iniziativa in seno a una conversazione (per esem di un nuovo tema), ma durante l'interazione dipendo molto dalla mia interlocutrice locutore.				
Sono in grado di esprimere sentimenti quali la sorpresa, la gioia, la tristezza, la cur renza e di reagire a sentimenti dello stesso tipo espressi da altre persone.	iosità e l'indiffe-			
Sono in grado di partecipare, senza preparazione, a una conversazione su argomenti	i familiari.			
Sono in grado di esprimere la mia opinione per risolvere un problema o per prendere pratica (per esempio sul programma di una serata).	e una decisione		_	
Sono in grado di esprimere cortesemente il mio accordo o il mio disaccordo.				
Sono in grado di scambiare un punto di vista personale o un'opinione personale nel sione tra conoscenti e amici.	corso di una discus-			
Sono in grado di discutere in modo semplice per esempio su come si potrebbe organ	izzare un'escursione.			
				L
		$\exists$		

Sono in grado di riscontare una storia.  Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento.  Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di glustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera del miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interiocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausillo di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali!	Livello B1  Plla colonna 3  Questo è un mio obiettivo  Questo è per me prioritario	10	Insegnante / Altri	:10000000000000000000000000000000000000
Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento.  Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei Interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interiocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di chiedere anche una «correzione».  Qualita / Mezzi linguistici  1 2  Qualita / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libera, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Parlare in modo coerente		1	2	;
Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un obiettivo.  Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p. es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di raccontare una storia.				Ţ
Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.  Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interiocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a votte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un	avvenimento.			
Sono in grado di fornire semplici descrizioni di diversi argomenti a me familiari concernenti la sfera dei miei interessi.  Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di vilitizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per origanizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiana).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di descrivere un sogno, una speranza e un c	obiettivo.			
Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.  Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  1 2  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interiocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie	opinioni, i miei progetti e le mie azioni.			Ī
Sono in grado di raccontare in modo abbastanza scorrevole una storia o di fare una semplice descrizione enumerando i diversi punti.  Sono in grado di raccontare in modo semplice brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.  Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidian).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		omenti a me familiari concernenti la sfera dei			
Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p. es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidian).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un lib	oro e di descrivere le mie reazioni.			Ì
Strategie  Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausillo di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		e una storia o di fare una semplice descrizione			Ì
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		di un testo scritto utilizzando la formulazione			Ì
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza				-	
Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità / Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza					
le parti.  Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovamente quello che ha detto.  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  Qualità/Mezzi linguistici  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza			1	2	1
Oualità/Mezzi linguistici  Sono in grado di utilizzare una parola semplice con un significato simile a quella che non riesco a ricordare e di chiedere anche una «correzione».  1 2  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		ore per garantire la comprensione da ambedue			
Qualità/Mezzi linguistici  Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare nuovame	ente quello che ha detto.			
Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza		nificato simile a quella che non riesco a ricor-			1
Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni inserendo però pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza					
organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.  Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice con un significato fondamentale ed evidenziare il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Qualità / Mezzi linguistici		1	2	1
il punto che considero più importante.  Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza					
parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (p.es. la famiglia, i divertimenti, gli interessi, il tempo libero, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).  Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari in modo abbastanza	Sono in grado di trasmettere un'informazione semplice cor il punto che considero più importante.	n un significato fondamentale ed evidenziare			
	Sono in grado di esprimermi in situazioni quotidiane, previcorretto.	edibili e familiari in modo abbastanza			
					Ì
			$\vdash$		-

## b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **B1** 2 3.3

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  Nella colonna 3  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario	10	Insegnante / Altri
Leggere	1	2
Sono in grado di capire i punti essenziali di brevi articoli di giornale su temi attuali e noti.		
Sono in grado di leggere e capire testi specialistici, semplici e destinati a un vasto pubblico, in cui si tratta di temi che sono in relazione con i miei interessi o il mio ambito di lavoro.		
Sono in grado di leggere in giornali o riviste commenti e interviste in cui qualcuno prende posizione su temi o avvenimenti di attualità e capire le argomentazioni essenziali.		
Sono in grado di desumere dal contesto il significato di singole parole sconosciute, riuscendo così a capire il senso delle argomentazioni, se il tema mi è già noto.		
Sono in grado di scorrere velocemente brevi testi (per es. notizie in breve) e trovare fatti e informazioni importanti (per es. chi ha fatto qualcosa e dove).		
Sono in grado di desumere informazioni importanti da brevi testi ufficiali, destinati al pubblico (per es. ordinanze della scuola o comunale).		
Sono in grado di capire le informazioni più importanti di brevi e semplici pubblicazioni informative sull'attualità.		
Sono in grado di capire semplici comunicazioni o lettere tipo per es. di ditte, società o autorità.		
Nel caso di lettere private sono in grado di capire quello che vien scritto su avvenimenti, sentimenti o desideri, abbastanza da poter in seguito tenere una corrispondenza regolare con una persona.		
Sono in grado di usare moduli (per es. di un programma informatico di corrispondenza) destinati alla compilazione di lettere private standard, abbastanza da poterli adattare a situazioni determinate.		
Sono in grado di leggere testi letterari che si fondano essenzialmente sul vocabolario di base e trattano di un evento concreto.		
Sono in grado di capire la trama di una storia, se è ben strutturata, e riconoscere gli episodi e gli avve- nimenti più significativi.		

#### Obiettivi personali Insegnante / Altri Impiegare i seguenti segni: Nelle colonne 1 e 2 Nella colonna 3 ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario Scrivere Scrivere 2 3 1 Sono in grado di scrivere in maniera semplice e chiara di me e di cose a me note e che mi interessano personalmente. Sono in grado di scrivere in maniera semplice su temi diversi che incontrano il mio interesse ed esprimere opinioni e idee personali. Sono in grado di scrivere brevi e semplici testi su esperienze o avvenimenti per il giornalino della scuola o di una società, per es. su un viaggio. Sono in grado di scrivere lettere personali ad amici o conoscenti, chiedendo o raccontando novità o informando su cose successe. Sono in grado di scrivere in una lettera personale su un film o un concerto. Sono in grado di esprimere per scritto sentimenti come tristezza, gioia, interesse, rincrescimento o la partecipazione a un evento. Sono in grado di reagire per scritto ad annunci e richiedere informazioni più precise su un prodotto (per es. su un'automobile o un corso). Sono in grado di trasmettere o richiedere per fax, e-mail, o tramite un foglietto informativo, brevi e semplici informazioni specialistiche ad amici o collaboratori. Nell'ambito di un concorso sono in grado di stendere un curriculum vitae sotto forma di modulo. Dispongo di un vocabolario abbastanza grande per scrivere in maniera relativamente scorrevole e ben comprensibile sulla maggior parte delle tematiche relative alla vita quotidiana (famiglia, interessi). Sono in grado di scrivere un testo articolato su un tema noto e mettere in evidenza i punti essenziali.

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **B2** 2 3.4

Lingua:

Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  !! Questo è per me prioritario  Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello B2.		Insegnante / Altri	Objettivi personali
Se si può porre un segno in più den 30% dei casi anora avia verosimmente raggiunto il riveno 52.	<u>_</u>	Inse	Obje
Ascoltare	1	2	3
Sono in grado di capire nei particolari, anche in un ambiente rumoroso, quello che viene comunicato nella lingua standard.			
Sono in grado di seguire una conferenza o un discorso inerenti alla mia specializzazione e ai miei interessi, a condizione che le tematiche non mi siano del tutto nuove e che la struttura sia chiara.			
Sono in grado di capire alla televisione un documentario, un'intervista dal vivo, un talk-show e anche la maggior parte dei film, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard e non sia dialettale.			
Sono in grado di capire le idee principali di interventi linguistici complessi nel contenuto e nel linguaggio su argomenti concreti e astratti, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard; sono in grado di capire discussioni tecniche inerenti alla mia specializzazione.			
Sono in grado, per comprendere, di utilizzare diverse strategie appropriate, p.es. reperire i punti principali e verificare la mia comprensione utilizzando indicazioni contestuali.			Г
			Γ
			H
			L
			L
Partecipare a una conversazione	1	2	3
Sono in grado di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con successo di volta in volta il ruolo di chi parla o di chi ascolta.			T
Sono in grado di scambiare con una certa sicurezza un gran numero di informazioni inerenti al mio	_		ı
campo di specializzazione e di interessi.			L
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così come formulando ipotesi e reagendo a quest'ultime.  Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni,			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così come formulando ipotesi e reagendo a quest'ultime.  Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, argomenti e commenti.			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così come formulando ipotesi e reagendo a quest'ultime.  Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, argomenti e commenti.  Sono in grado di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello che capisco della discussione e invitando gli altri a parteciparvi.  Sono in grado di condurre un'intervista informandomi se quello che ho capito è corretto e approfon-			
campo di specializzazione e di interessi.  Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.  Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione o a una discussione in un contesto familiare, prendendo posizione, esponendo chiaramente i miei punti di vista, valutando diverse proposte così come formulando ipotesi e reagendo a quest'ultime.  Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, argomenti e commenti.  Sono in grado di sostenere la conversazione in un ambito familiare confermando, per esempio, quello che capisco della discussione e invitando gli altri a parteciparvi.  Sono in grado di condurre un'intervista informandomi se quello che ho capito è corretto e approfon-			

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  Nella colonna 3  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	10	Insegnante / Altri	Objettivi nersonali
Parlare in modo coerente	1	2	;
Sono in grado di fornire una descrizione e di riferire in maniera chiara e particolareggiata su diversi temi inerenti alla sfera dei miei interessi.			
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente parti di una informazione, di un'intervista o di un documentario che contengono prese di posizione, considerazioni e discussioni.			
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente la trama e la successione degli eventi di una parte di un film o di un pezzo di teatro.			
Sono in grado di costruire un ragionamento logico e di concatenare le mie idee.			T
Sono in grado di spiegare il mio punto di vista riguardo a un problema, fornendo i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.			Ī
Sono in grado di esprimere supposizioni in merito a cause, conseguenze e situazioni ipotetiche.			F
			ŀ
			ŀ
	1	2	ł
Sono in grado di utilizzare frasi retoriche (p.es. «questa è una domanda difficile») per guadagnare tempo e mantenere la parola durante la formulazione della mia risposta.			t
Sono in grado di rilevare i miei errori abituali e controllare coscientemente il mio discorso allo scopo di correggerli.			t
Sono in grado normalmente di correggere da solo i lapsus e gli errori.			F
Qualità / Mezzi linguistici	1	2	L
Sono in grado di comunicare con un grado di scorrevolezza e di spontaneità tali da permettere un'inter- azione normale con un interlocutore e con un'interlocutrice di lingua madre, senza generare tensioni da entrambe le parti.			
 Sono in grado di fornire un'informazione particolareggiata e corretta dal punto di vista contenutistico.			t
Sono in grado di parlare a lungo e in modo abbastanza regolare; anche se esito per ricercare una struttura o una parola, si notano poche pause lunghe.			İ
Sono in grado di comunicare in maniera quasi del tutto corretta con altre persone e di correggere i miei errori nel caso di malintesi.			l
			İ
			t

## b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **B2** 2

Lingua:

Leggere  Sono in grado di leggere in maniera autonoma e utilizzare in modo selettivo le opere di consultazione adeguate.  Sono in grado di leggere testi specialistici di vario genere e testi letterari, riassumerne oralmente il contenuto, commentando nel contempo le tematiche principali e i differenti punti di vista.  Sono in grado di leggere e capire articoli e resoconti su temi d'attualità, nei quali gli autori assumono particolari comportamenti e sostengono punti di vista specifici.  Sono in grado di leggere servizi di una certa lunghezza su temi d'attualità e distinguere tra fatti, opinioni e conclusioni.  Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e afferrarne i punti essenziali.	2
adeguate.  Sono in grado di leggere testi specialistici di vario genere e testi letterari, riassumerne oralmente il contenuto, commentando nel contempo le tematiche principali e i differenti punti di vista.  Sono in grado di leggere e capire articoli e resoconti su temi d'attualità, nei quali gli autori assumono particolari comportamenti e sostengono punti di vista specifici.  Sono in grado di leggere servizi di una certa lunghezza su temi d'attualità e distinguere tra fatti, opinioni e conclusioni.  Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
contenuto, commentando nel contempo le tematiche principali e i differenti punti di vista.  Sono in grado di leggere e capire articoli e resoconti su temi d'attualità, nei quali gli autori assumono particolari comportamenti e sostengono punti di vista specifici.  Sono in grado di leggere servizi di una certa lunghezza su temi d'attualità e distinguere tra fatti, opinioni e conclusioni.  Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
particolari comportamenti e sostengono punti di vista specifici.  Sono in grado di leggere servizi di una certa lunghezza su temi d'attualità e distinguere tra fatti, opinioni e conclusioni.  Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
opinioni e conclusioni.  Sono in grado di capire fin nei particolari testi su temi che rientrano nel quadro dei miei interessi personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
personali e nel mio campo di attività.  Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività o interessi particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
particolari a condizione che usi, saltuariamente, un dizionario.  Sono in grado di leggere critiche nelle quali si tratta del contenuto o del giudizio su temi di cultura (film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
(film, teatro, libri, concerti) e riassumerne le affermazioni più importanti.  Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi alla mia attività e ai miei interessi e affer-	
Tarrie i punti essenzian.	
Sono in grado di scorrere velocemente un manuale (per es. su un programma informatico), trovare e capire le necessarie delucidazioni e aiuti per risolvere un problema particolare.	
Sono in grado di capire velocemente il contenuto e l'importanza di notizie, articoli o resoconti su temi che sono in relazione con i miei interessi e il mio lavoro e decidere se vale la pena di approfondirne la lettura.	
Sono in grado di utilizzare il metodo della lettura rapida per libri specialistici, scritti per un vasto pubblico (per es. sulla storia dell'aviazione), scegliere i capitoli ritenuti più importanti dal punto di vista della tematica e leggerli nei particolari usando il dizionario.	
Sono in grado di leggere romanzi, opere teatrali e racconti brevi, seguendo lo svolgimento dell'azione e il seguito dei ragionamenti, in modo da capire il messaggio generale e molti altri particolari.	
Alla lettura di un testo narrativo o drammatico, sono in grado di riconoscere i motivi che spingono le persone ad agire e capisco a quali conseguenze portano le loro decisioni.	
	_

#### Obiettivi personali Insegnante / Altri Impiegare i seguenti segni: Nelle colonne 1 e 2 Nella colonna 3 ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ! Questo è un mio obiettivo ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà !! Questo è per me prioritario Scrivere 2 3 1 Sono in grado di scrivere testi chiari e particolareggiati su differenti temi, nell'ambito dei miei interessi, nella forma di componimento, rapporto o relazione. Sono in grado di riassumere articoli su temi di interesse generale. Sono in grado di riassumere informazioni da diverse fonti e media. Sono in grado di dibattere un tema, citando gli argomenti pro o contro un modo di vedere le cose e segnalando vantaggi o svantaggi delle differenti alternative. Sono in grado di dibattere in maniera sistematica, nella forma di componimento o rapporto, un tema particolare, mettendone in risalto i punti essenziali e adducendo i motivi a sostegno della propria tesi. Sono in grado di prendere posizione su un documento di lavoro o un dossier, indicando in maniera critica e brevemente gli aspetti positivi e negativi. Sono in grado di scrivere storie di una certa lunghezza e in maniera ben comprensibile. Sono in grado di scrivere in maniera particolareggiata e ben leggibile su eventi o esperienze reali o fittizie. Sono in grado di scrivere una breve critica su un film o un libro. Sono in grado di esprimere in lettere private sentimenti e atmosfere differenti e raccontare di temi d'attualità, precisando quello che per me è importante a proposito di un determinato evento. Sono in grado di prendere posizione, per la rubrica delle lettere dei lettori, pro o contro un'opinione espressa. Sono in grado di scrivere in maniera ben comprensibile e assai corretta su temi che toccano la mia sfera di interessi. Dispongo di un vocabolario relativamente ampio che mi permette di scrivere in maniera particolareggiata su temi quotidiani o attinenti ai miei interessi.

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C1** 2 3.5

Impiegare i seguenti segni:       Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C1.	<u>o</u>	Insegna
Ascoltare	1	2
Sono in grado di seguire un intervento o una conversazione di una certa lunghezza, anche quando non sono strutturati chiaramente e i contesti non sono esposti esplicitamente.		
Sono in grado di capire una vasta gamma di modi di dire e di espressioni quotidiane e di valutare giustamente il cambiamento di stile.		
Sono in grado di estrarre in dettaglio singole informazioni che riguardano annunci pubblici fatti in cattive condizioni di trasmissione – p.es. in una stazione o durante una manifestazione sportiva.		
Sono in grado di capire un'informazione complessa e tecnica, p.es., istruzioni per l'uso o indicazioni precise per un prodotto o un servizio a me familiari.		
Sono in grado di capire una conferenza, un discorso o una relazione inerenti alla mia professione, alla mia formazione e ai miei studi, anche se presentano un linguaggio e un contenuto complessi.		
Sono in grado di seguire un film senza grandi difficoltà, anche se presenta un linguaggio in gergo e molte espressioni idiomatiche.		
Partecipare a una conversazione	1	2
Sono in grado di seguire una discussione molto animata tra persone di lingua madre.		
Sono in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, precisione ed efficacia su una vasta gamma di argomenti di ordine generale, professionale o scientifico.		
Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura in ambito sociale, anche per esprimere un sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.		
sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.  Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire a un ragionamento complesso di altre		
sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.  Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire a un ragionamento complesso di altre		

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  Livello  1  Nella colonna 3  ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	lo	Insegnante / Altri	
Parlare in modo coerente	1	2	Γ
Sono in grado di esporre fatti complessi in modo chiaro e dettagliato.			
Sono in grado di riassumere oralmente un testo lungo ed esigente.			I
Sono in grado di esporre e di riportare oralmente qualcosa di dettagliato collegandone i punti tematici, esponendo particolarmente certi aspetti e concludendo il mio contributo in modo appropriato.			
Sono in grado di sostenere nel mio campo di specializzazione e in quello dei miei interessi un'esposizione articolata in modo chiaro, allontanandomi se necessario dal testo già preparato e rispondendo spontaneamente alle domande degli ascoltatori.			
			l
			l
Strategie	1	2	t
Sono in grado di utilizzare diverse espressioni appropriate per introdurre le mie osservazioni in modo scorrevole, quando prendo la parola o quando, per mantenerla, intendo guadagnare tempo per riflettere.			İ
Sono in grado di mettere in relazione il mio intervento con quello di un interlocutore o di un'interlocutrice e di comprendere quello che ha detto.			İ
Sono in grado di sostituire una parola che non ricordo con un termine avente un significato simile, senza che questo possa creare disturbi.			Ŧ
Qualità/Mezzi linguistici	1	2	ļ
Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo; soltanto un tema astratto e difficile può impedire il fluire naturale e scorrevole del linguaggio.			t
Sono in grado di esprimermi in modo chiaro, molto fluido e ben strutturato, controllando i mezzi per organizzare e connettere le mie parole sul piano del contenuto e su quello della forma.			
Possiedo una buona padronanza di un vasto repertorio lessicale che mi permette di superare senza difficoltà una lacuna con l'aiuto di una perifrasi; raramente devo ricercare espressioni in modo apparente o rinunciare a esprimere con precisione quello che veramente vorrei dire.			
Sono in grado di mantenere un buon livello di correttezza grammaticale; i miei errori passano quasi inosservati.			
			$\left  \right $
			ĺ
			L

## b Lista di controllo per l'autovalutazione

Lingua:

	Impiegare i seguenti segni:         Nelle colonne 1 e 2       Nella colonna 3         ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali       ! Questo è un mio obiettivo         ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà       !! Questo è per me prioritario	01	Insegnante / Altri	
<b>→</b>	Leggere	1	2	ľ
	Sono in grado di capire e so riassumere oralmente testi impegnativi di una certa lunghezza.			
	Posso leggere rapporti particolareggiati, analisi e commenti, in cui si discutono connessioni, opinioni e punti di vista.			
	Sono in grado di ricavare informazioni, pensieri e opinioni da testi altamente specializzati nel mio proprio settore di attività (per es. relazioni su ricerche).			
	Sono in grado di capire istruzioni e indicazioni complesse e di una certa lunghezza, per es. sull'uso di un nuovo apparecchio, anche se non sono in relazione con il mio ambito professionale o i miei interessi, a condizione che abbia abbastanza tempo per leggerle.			
	Sono in grado di leggere in maniera scorrevole testi letterari contemporanei.			
	Sono in grado di formulare idee per via d'astrazione, partendo dal contenuto di un testo letterario e dimostrando di capire messaggi impliciti e interconnessioni.			
	Sono in grado di riconoscere il sottofondo sociale, politico e storico di un'opera letteraria.			Ì
				t
				l
	Scrivere	1	2	
	Scrivere  Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destina-	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destinatario, al genere di testo o all'argomento.  Sono in grado di usare in maniera sicura anche strutture sintattiche complesse e legare in modo ade-	1	2	
	Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e facilmente leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.  Sono in grado di presentare, per es. nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata i diversi punti di vista nell'ambito di un commento a un argomento o a un avvenimento specifico, suffragando la presentazione con sottopunti, prove a sostegno e esempi appropriati.  Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e raggrupparle in un ordine sistematico.  Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.  Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette per es. per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.  Sono in grado di redigere una domanda di concorso con curriculum vitae.  Sono in grado di scrivere testi in maniera assai corretta e adattare il vocabolario e lo stile al destinatario, al genere di testo o all'argomento.  Sono in grado di usare in maniera sicura anche strutture sintattiche complesse e legare in modo ade-	1	2	

## a Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C2** 2 3.6

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:			<b> </b>
Nelle colonne 1 e 2Nella colonna 3✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali! Questo è un mio obiettivo✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà!! Questo è per me prioritario		Insegnante / Altri	Obiettivi personali
Se si può porre un segno in più dell' 80% dei casi allora avrà verosimilmente raggiunto il livello C 2.	<u>o</u>	Insegna	Objettiv
Ascoltare	1	2	3
Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia essa dal vivo o dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarmi a un accento particolare.			
			  -
			L
Partecipare a una conversazione	1	2	3
Sono in grado di partecipare senza nessuna difficoltà a tutte le conversazioni o discussioni con persone di lingua madre.			
Parlare in modo coerente	1	2	3
Sono in grado di capire e di riassumere oralmente informazioni provenienti da diverse fonti che riprendono argomenti e contenuti d'attualità in una presentazione chiara e coerente.			
			L
			L
Strategie	1	2	3
Sono in grado di ritornare su una difficoltà d'espressione e riformularla in un modo così abile che l'interlocutore se ne renda appena conto.			

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà  !!			01	Insegnante / Altri
Qualità / Mezzi linguistici			1	2
Sono in grado di riformulare dei pensieri con molta fless che utilizzo quando voglio mettere in risalto qualcosa, ev				
Sono in grado di esprimere con precisione anche le più s correttamente una vasta gamma di mezzi per rinforzare o				
Sono in grado di utilizzare con sicurezza espressioni idio secondo significato.	omatiche e correnti ed esso	ere cosciente del loro		
			-	
			-	
Leggere			1	2
Eeggere  Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p	9	resti il cui significato	1	2
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole	per es. ironia, satira).	<u> </u>	1	:
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di s	per es. ironia, satira). trutture della lingua parla	ta e con parecchie	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di sespressioni idiomatiche o gergali.	per es. ironia, satira). trutture della lingua parla erenze di stile e significat	ta e con parecchie ti impliciti.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di se espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili diffe	per es. ironia, satira). trutture della lingua parla erenze di stile e significat anche fuori del mio settor	ta e con parecchie ti impliciti. re di attività.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di se espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili diffe.  Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti	poer es. ironia, satira).  trutture della lingua parla  derenze di stile e significat  anche fuori del mio settor  lassici di diverso genere (p	ta e con parecchie ti impliciti. re di attività. poesia, prosa, teatro). glossa satirica, in cui	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di si espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili difficano in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti.  Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e c. Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale molto è detto indirettamente, i significati sono molteplic	per es. ironia, satira).  trutture della lingua parla  derenze di stile e significat  anche fuori del mio settor  lassici di diverso genere (p  di natura letteraria o una ci e sono capace di riconos  etterari (giochi di parole,	ta e con parecchie  ti impliciti. re di attività. poesia, prosa, teatro). glossa satirica, in cui scerne le valutazioni metafore, motivi e	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di se espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili diffe. Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti. Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e c. Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale molto è detto indirettamente, i significati sono molteplic nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici l	per es. ironia, satira).  trutture della lingua parla erenze di stile e significat anche fuori del mio settor lassici di diverso genere (p di natura letteraria o una ci e sono capace di riconos etterari (giochi di parole, giudicare la loro funzione a	ta e con parecchie  ti impliciti. re di attività. poesia, prosa, teatro). glossa satirica, in cui scerne le valutazioni  metafore, motivi e all'interno di un testo.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di se espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili diffe. Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti.  Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e c. Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale molto è detto indirettamente, i significati sono molteplic nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici I immagini letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e g. Sono in grado di leggere anche testi sperimentali, nei qui	per es. ironia, satira).  trutture della lingua parla erenze di stile e significat anche fuori del mio settor lassici di diverso genere (p di natura letteraria o una ci e sono capace di riconos etterari (giochi di parole, giudicare la loro funzione a	ta e con parecchie  ti impliciti. re di attività. poesia, prosa, teatro). glossa satirica, in cui scerne le valutazioni  metafore, motivi e all'interno di un testo.	1	
Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole profondo sta in ciò che non viene detto esplicitamente (p. Sono in grado di capire testi, fortemente impregnati di se espressioni idiomatiche o gergali.  Sono in grado di identificare in articoli e libri sottili diffe. Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti.  Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e c. Sono in grado di leggere testi, come ad es. un editoriale molto è detto indirettamente, i significati sono molteplic nascoste.  Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici I immagini letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e g. Sono in grado di leggere anche testi sperimentali, nei qui	per es. ironia, satira).  trutture della lingua parla erenze di stile e significat anche fuori del mio settor lassici di diverso genere (p di natura letteraria o una ci e sono capace di riconos etterari (giochi di parole, giudicare la loro funzione a	ta e con parecchie  ti impliciti. re di attività. poesia, prosa, teatro). glossa satirica, in cui scerne le valutazioni  metafore, motivi e all'interno di un testo.	1	

## b Lista di controllo per l'autovalutazione

Livello **C2** 2 3.6

Lingua:

Impiegare i seguenti segni:  Nelle colonne 1 e 2  ✓ Sono in grado di fare ciò in circostanze normali  ✓✓ Sono in grado di fare ciò senza difficoltà	Nella colonna <b>3</b> ! Questo è un mio obiettivo !! Questo è per me prioritario	01	Insegnante / Altri
Scrivere		1	2
Sono in grado di scrivere rapporti e articoli su tematic leggibile.	che complesse in maniera ben strutturata e		
Sono in grado di descrivere in un rapporto o in uno st in maniera particolareggiata, so riassumere le opinior dettaglio e fatti.			
Sono in grado di redigere in maniera sistematica e ch lavoro o un progetto e motivare la mia opinione.	iara una presa di posizione su un documento di		
Sono in grado di prendere posizione in maniera critica letteratura, radio, televisione).	a su avvenimenti culturali (film, musica, teatro,		
Sono in grado di riassumere libri specialistici e opere	letterarie.		
Sono in grado di scrivere storie su esperienze vissute stile che si addice al genere prescelto.	, redigendole in maniera chiara e scorrevole e nello		
Sono in grado di redigere lettere anche complesse in adeguato, come ordinazioni, istanze, lettere a autorità			
Sono in grado di esprimermi nelle lettere in maniera	ironica, ambigua o con spirito.		
Sono in grado di esprimermi anche e in maniera corre contesto interpretazioni alternative o ambiguità.	etta con sottili sfumature, introducendo nel		
Sono in grado di esprimere pensieri in maniera molto variando la formulazione, perché il lettore si accorga che esprimo in maniera differenziata.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

## Importanti esperienze linguistiche e interculturali



Descrivo qui importanti esperienze interculturali e altre attività che hanno contribuito ad allargare le mie conoscenze su un paese e la sua gente, sulla società e la cultura di un'area in cui si parla una lingua straniera. Le informazioni possono essere date in forma personale, suddivise per lingua o cronologicamente.

A	Esperienze interculturali. Incontri con il paese, la cultura e le persone parlanti la lingua straniera.
	Altre attività che hanno contribuito a meglio conoscere la società e la cultura (arte, musica, letteratura, storia, media, scienza, vita quotidiana ecc.).
	Uso pratico della lingua in determinate situazioni (sul lavoro, nello studio, a scuola, tra conoscenti, nel tempo libero).
D	Lavori di una certa importanza e progetti in una lingua straniera.

## Informazioni sull'insegnamento delle lingue straniere in scuole e corsi di lingue



Obiettivi, contenuti, metodi

La descrizione può essere fornita dalle scuole, mediante la consegna della documentazione informativa già esistente, o dal responsabile del corso (eventualmente in collaborazione con il partecipante).

1. Riassuma in modo breve e concreto gli obiettivi che devono essere perseguiti nell'insegnamento della/e lingua/e straniera/e. Per questo può fare riferimento a documenti ufficiali (programmi d'insegnamento, ecc.). Indichi anche quali aspetti particolari vengono considerati nell'insegnamento delle singole lingue straniere.

<ol> <li>Indichi i mezzi a disposizione che vengono impiegati per raggiungere gli scopi menz differenti livelli, misure organizzative come le fasi di lavoro intensivo, progetti interc insegnamento bilingue, mezzi per promuovere l'acquisizione extrascolastica di una l finali, ecc.</li> </ol>	disciplinari, attività di scambio,

## Informationen über den Fremdsprachenunterricht an Schulen und in Sprachkursen



Ziele, Inhalte, Methoden

Die Beschreibung kann von Schulen als Vordruck abgegeben oder von Kursverantwortlichen (eventuell zusammen mit den Kursteilnehmenden) verfasst werden.

- 1. Berichten Sie in knapper Form, aber möglichst konkret über die Ziele, die im Unterricht in der Fremdsprache/in den Fremdsprachen erreicht werden sollen. Sie können sich dabei auf offizielle Dokumente (Lehrpläne usw.) beziehen. Geben Sie auch an, welche besonderen Akzente im Fremdsprachenunterricht in den einzelnen Fremdsprachen gesetzt werden.
- 2. Geben Sie die Mittel an, die zur Verfügung stehen und die eingesetzt werden, um die genannten Ziele zu erreichen. Stundendotierung in den einzelnen Klassenstufen, organisatorische Massnahmen wie Intensivierungsphasen, interdisziplinäre Projekte bzw. Projektphasen, Austauschaktivitäten, zweisprachiger Unterricht, Mittel zur Förderung des ausserschulischen Fremdsprachenerwerbs, Art der Abschlussprüfungen usw.

### Informations sur l'enseignement des langues étrangères dans les écoles et les cours de langue



Objectifs, contenus, méthodes

La description peut être fournie par les écoles au moyen du formulaire ou par le ou la responsable du cours (éventuellement en collaboration avec les participants/es)

1. Faites un bref résumé, aussi concret que possible, des objectifs qui doivent être atteints dans l'enseignement de la ou des langues étrangères. Vous pouvez vous référer aux documents officiels (programmes d'enseignement, etc.). Veuillez également indiquer quels aspects sont privilégiés dans l'enseignement de la ou des langues étrangères en question.

2. Indiquez les moyens à disposition et employés pour atteindre les objectifs ci-dessus. Dotation horaire pour les dif-

férents niveaux, mesures organisationnelles telles que phases de travail intensif, projets interdisciplinaires, activités d'échange, enseignement bilingue, moyens pour promouvoir l'acquisition extra-scolaire d'une langue, genre d'examens finaux, etc

## Information about Foreign Language Teaching in Schools and Language Courses



Objectives, contents, programmes

The description can be distributed by the schools as a printed form, or can be filled in by the school/course organisers (possibly with the learners' participation).

1. Please report in note form and as concretely as possible what objectives the teaching in the foreign language(s) is intended to achieve. Refer if you wish to official documents (syllabuses etc.) in the process. Please also state where particular emphases are set in each foreign language.

2.	Please give information about the methods employed in order to reach the objectives stated. Please indicate the allocation of classroom hours at the different levels, the learning opportunities provided (such as intensive phases, interdisciplinary projects, exchange programmes, immersion teaching), the means to promote extracurricular learning, and the type and style of the examinations.

#### I miei obiettivi

Formulare obiettivi e piani che concernono il proprio apprendimento linguistico, nella forma e nell'ordine che si vuole.

Che cosa e come voglio imparare?

Perché e a quale scopo voglio imparare una lingua? Che cosa è importante per me e come voglio procedere? Imparo per la professione, per viaggiare o per studiare?

Che cosa voglio per prima cosa: capire, leggere testi letterari, saper scrivere: Voglio frequentare un corso, imparare in tandem, partecipare a uno scambio?

un corso, imparare in tandem, partecipare a uno	scalliblo?	



### Dossier: Elenco dei lavori

3
1

	a	b	
1	Lavoro individuale	Lavoro di gruppo	
2	Esempio di un mio lavoro tipico	II mio lavoro migliore	* Indicare in questa colonna tutte le
3	Risultato di una produzione spontanea	Prodotto finale corretto e rivisto	categorie che caratte- rizzano il singolo lavoro.
4	Tappa precedente nel mio processo d'apprendimento	II mio livello attuale	Utilizzare le abbrevia- zioni (ad esempio 2a / 1b, ecc).

Doc. No.	Tipo di documento (per es.: Lettera a una ditta)	Lingua	Data	Genere di lavoro *

#### Éditeur / Herausgeberin / Editore / Publisher

Groupe de travail Portfolio, projet pilote de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

Arbeitsgruppe Portfolio, Pilotprojekt der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK).

Gruppo di lavoro Portfolio, progetto pilota della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPF).

Portfolio working group, pilot project of the Swiss Conference of Cantonal Ministers of Education.

#### Auteurs / Autoren / Autori / Authors

Günther Schneider, Brian North, Christoph Flügel, Leo Koch.

Avec la collaboration de/unter Mitarbeit von/con la collaborazione di/with the collaboration of Michelle Bovet, Mike Makosch, Aldo Widmer.

La version suisse a été élaborée en collaboration avec le groupe de travail « portfolio des langues » du Conseil de l'Europe.

Die Schweizer Version entstand in enger Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe «Sprachenportfolio» des Europarats.

La versione svizzera è stata elaborata in collaborazione con il gruppo di lavoro «portfolio delle lingue» del Consiglio d'Europa.

The Swiss version was developed in co-operation with the working group "Language Portfolio" of the Council of Europe.

**Réalisation / Gestaltung / Realizzazione / Production** Team hp Schneider, AG für Gestaltung, CH-Räterschen

Mise en pages / Satz / Impaginazione / Composition Robi Bärlocher, CH-Seuzach

Impression / Druck / Tipografia / Printed by Istituto grafico Casagrande SA, CH-Bellinzona

© by the authors

Berne / Bern / Berna 1999